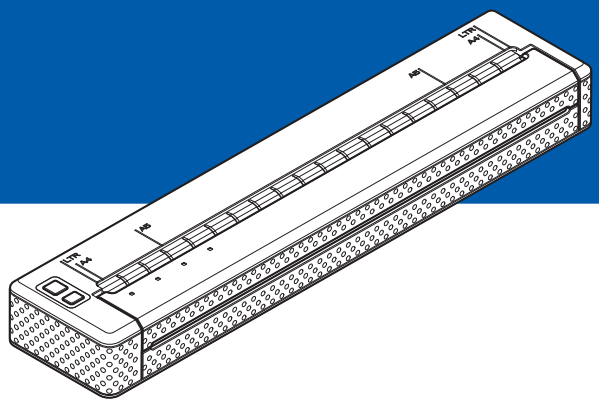
brother

PocketJet

GUIDA DELL'UTENTE



PJ-622/PJ-623/ PJ-662/PJ-663 Stampante mobile

- Prima di utilizzare la stampante, accertarsi di leggere questa Guida dell'utente.
- Si consiglia di conservare il manuale in un luogo facilmente accessibile per consultazioni future.

Versione A
ITA

Introduzione

Grazie per avere acquistato la stampante mobile Brother PocketJet PJ-622/PJ-623/PJ-662/PJ-663. La stampante PJ-622/PJ-623/PJ-662/PJ-663 (di seguito denominata "la stampante") è una stampante termica mobile. Prima di utilizzare la stampante accertarsi di leggere la Guida dell'utente, la Guida relativa a sicurezza e restrizioni legali e la Guida dell'utente del software P-touch Editor (solo PJ-623/663). Si consiglia di conservare questo documento in un luogo facilmente accessibile per consultazioni future.

Simboli utilizzati nel presente documento

I seguenti simboli sono utilizzati in questo documento.

Questo simbolo indica informazioni o istruzioni da seguire. La mancata osservanza di tali istruzioni potrebbe causare danni o errori.

Questo simbolo indica la presenza di note volte a fornire informazioni o istruzioni che consentono di capire meglio il prodotto e di utilizzarlo in modo più efficiente.

Informazioni sul presente documento

Questo documento (PDF) è incluso nel CD-ROM.

Nota

Se si utilizza Adobe® Reader® per visualizzare il documento su un computer, il cursore assume il seguente aspetto quando viene posizionato su un link. Fare clic sul link per aprire la pagina corrispondente. Per informazioni sull'uso di Adobe® Reader®, vedere il file della guida fornito con Adobe® Reader®.

Sommario

1 Configurazione della stampante 1

Descrizione generale 1
Collegamento della stampante a una presa di alimentazione esterna 1
Collegamento a una presa di corrente CA (opzionale) 1
Collegamento a una presa di corrente CC (opzionale) 2
Uso della batteria Ni-MH ricaricabile (opzionale) 2
Installazione della batteria Ni-MH ricaricabile 2
Carica della batteria Ni-MH ricaricabile 3
Suggerimenti per l'uso della batteria Ni-MH ricaricabile 4
Spiegazione dei termini relativi alla batteria 5
Uso della batteria Li-Ion ricaricabile (opzionale) 6
Installazione della batteria Li-Ion ricaricabile 6
Carica della batteria Li-Ion ricaricabile 7
Suggerimenti per l'uso della batteria Li-Ion ricaricabile 8
Riepilogo delle caratteristiche delle batterie ricaricabili 10
Installazione e disinstallazione del driver 11
Installazione del driver della stampante 11
Disinstallazione del driver della stampante 12
Collegamento del computer e della stampante 13
Collegamento USB 13
Collegamento tramite Bluetooth (solo PJ-662/663) 14
Passaggio da IrDA a Bluetooth e viceversa (solo PJ-662/663) 17

2 Uso della stampante 18

Pannello di controllo 18
Funzioni dei tasti di accensione e di alimentazione 18
Indicatori 19
Soluzioni di stampa 20
Stampa 20
Per rendere le stampe più chiare o più scure 21
Impostazioni delle opzioni del driver della stampante 22
Tipo carta 22
Densità 22
Modalità copia 22
Modalità avanzamento modulo 22
Margine di alimentazione per l'opzione Nessuna alimentazione 23
Pausa rotolo carta (solo Windows®) 23
Stampa linea tratteggiata 23
Commutazione automatica modalità comando (solo Windows®) 23
Impostazione del formato carta 24
Utenti di Windows® 24
Utenti di Mac OS® 24
Selezione del tipo di carta 25
Fogli singoli 25
Carta a rullo non perforata 25
Carta a rullo perforata 25

Suggerimenti per l'uso della carta....26
Utilizzare carta termica originale Brother....26
Istruzioni sull'utilizzo e le modalità di impiego....26
Eliminazione di un inceppamento carta....27
Taglio della carta a rullo....27

3 Utilità per la serie PJ-600 28

Generale....28
Installazione dell'utilità per la serie PJ-600....28
Utenti di Windows®....28
Utenti di Mac OS®....28
Disinstallazione dell'utilità per la serie PJ-600....29
Utenti di Windows®....29
Utenti di Mac OS®....29
Utilizzo dell'utilità per la serie PJ-600....30
Prima di utilizzare l'utilità per la serie PJ-600....30
Avvio dell'utilità per la serie PJ-600....30
Come utilizzare l'utilità per la serie PJ-600....30
Parametri....32

4 Altre funzioni 43

Stampa JPEG....43

5 Manutenzione della stampante 44

Pulizia del rullo di stampa....44
Pulizia dell'esterno della stampante....45

6 Indicazioni di riferimento 46

Indicatori....46
Avvisi degli indicatori....48
Stampa del rapporto della stampante....50

7 Risoluzione dei problemi 51

Generale....51
Problemi con la carta....52
Problemi con l'immagine stampata....52
Impossibile stampare....54
La stampa viene eseguita in parte....54

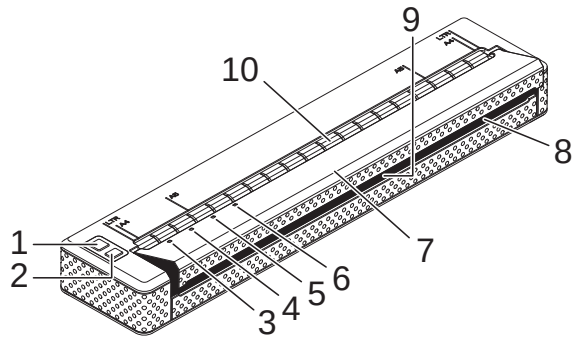
8 Specifiche tecniche 55

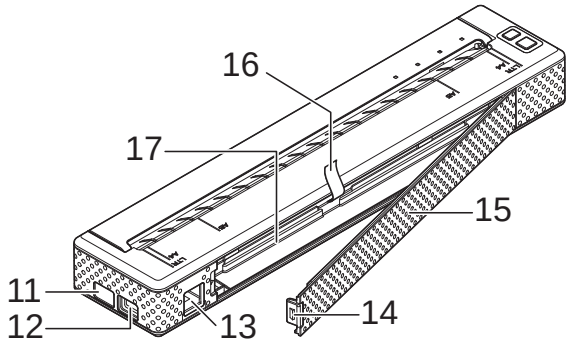
Specifiche del prodotto (PJ-622/623)....55
Specifiche del prodotto (PJ-662/663)....57

A Set di caratteri 59

1 Configurazione della stampante

Descrizione generale





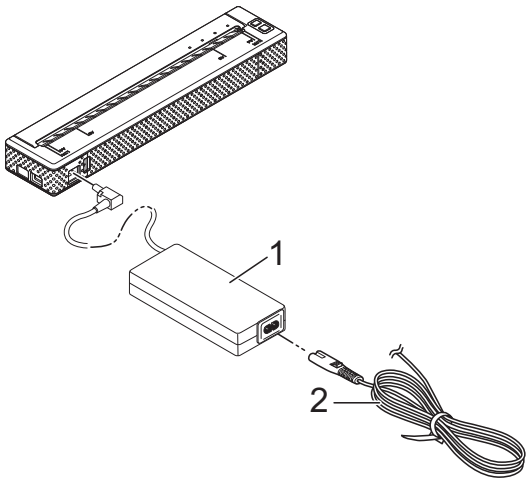
1 ⏻ **Tasto di accensione**
2 **Tasto di alimentazione**
3 **Indicatore POWER**
4 **Indicatore DATA**
5 **Indicatore STATUS**
6 **Indicatore Bluetooth (solo PJ-662/663)**
7 **Coperchio di sblocco**
8 **Fessura uscita carta**
9 **Barra di strappo**
10 **Fessura ingresso carta**
11 **Porta IrDA**
12 **Porta USB**
13 **Connettore CA/CC**
14 **Fermo sportello batteria**
15 **Sportello batteria**
16 **Nastro rimozione batteria**
17 **Vano batteria**

Collegamento della stampante a una presa di alimentazione esterna

Collegamento a una presa di corrente CA (opzionale)

Per alimentare la stampante, collegarla a una vicina presa di corrente CA oppure caricare la batteria ricaricabile mediante corrente CA.

1. Collegare l'adattatore CA alla stampante.
2. Collegare il cavo di alimentazione CA all'adattatore CA.
3. Collegare il cavo di alimentazione CA a una presa di corrente CA (100-240 V CA, 50-60 Hz) posta nelle vicinanze.



1 **Adattatore CA**
2 **Cavo di alimentazione CA**

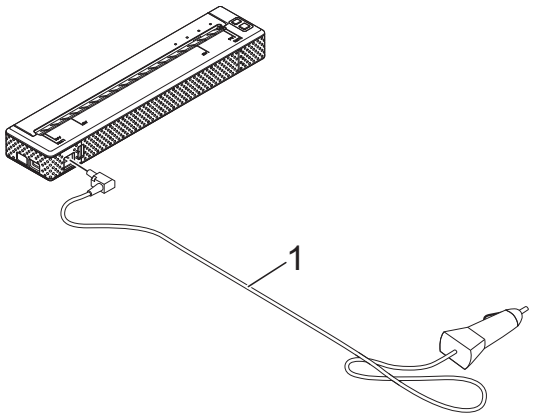
Nota

L'adattatore CA e il cavo di alimentazione CA sono accessori opzionali. Acquistare l'adattatore e il cavo di alimentazione appropriati per il paese in cui verrà utilizzata la stampante.

Collegamento a una presa di corrente CC (opzionale)

Per alimentare la stampante, collegarla alla presa di corrente CC da 12 V di un veicolo (accendisigari e così via) oppure caricare la batteria ricaricabile mediante la corrente CC del veicolo.

1. Collegare il cavo CC alla presa di corrente CC da 12 V del veicolo.
2. Collegare il cavo CC alla stampante.
3. Accendere il veicolo, quindi accendere la stampante.



1 Cavo CC

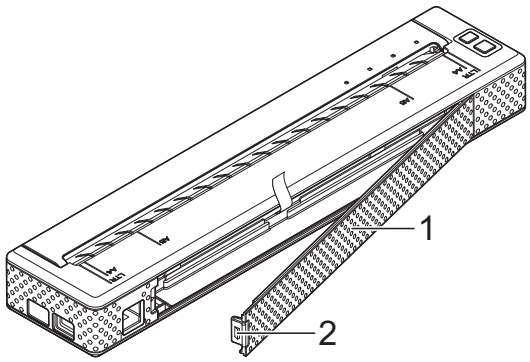
Nota

- Il cavo CC è un accessorio opzionale.
- La tensione fornita da un veicolo è variabile. Anche la velocità di stampa potrebbe variare a seconda della tensione fornita.

Uso della batteria Ni-MH ricaricabile (opzionale)

Installazione della batteria Ni-MH ricaricabile

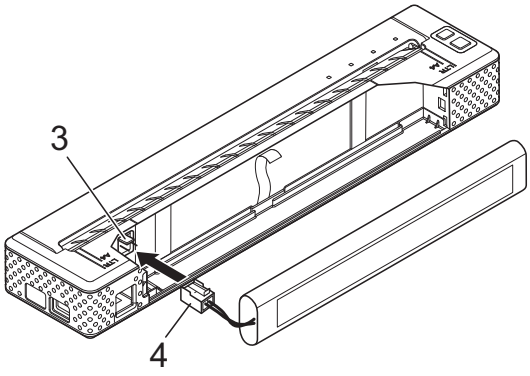
1. Aprire lo sportello della batteria premendo il fermo.



1 Sportello batteria

2 Fermo

2. Spostare lo sportello con un movimento di rotazione ed estrarlo.
3. Inserire delicatamente il connettore della batteria nel morsetto all'interno del vano batteria.



3 Morsetto

4 Connettore batteria

4 Afferrare il nastro per la rimozione della batteria, attaccato all'interno del vano batteria. Accertarsi che rimanga un pezzo di nastro abbastanza lungo all'esterno dopo avere installato la batteria Ni-MH ricaricabile, in modo che sia possibile estrarre la batteria tirando il nastro.

5 Mentre si tiene il nastro, inclinare in avanti la batteria Ni-MH ricaricabile e inserirla all'interno del vano batteria. Una volta che la batteria Ni-MH ricaricabile ha superato i bordi esterni del vano, premerla saldamente in posizione.

Nota

- Accertarsi che il lato della batteria Ni-MH ricaricabile recante la dicitura "Ni-MH" sia rivolto verso l'esterno del vano batteria, altrimenti lo sportello della batteria non potrà essere chiuso correttamente.
- La batteria Ni-MH ricaricabile contiene un sensore di calore che interrompe il flusso di corrente se la batteria si surriscalda.

6 Fissare lo sportello della batteria all'estremità del vano batteria opposta al connettore CA/CC. Chiudere e fermare lo sportello. Se necessario, spingere delicatamente il fermo dello sportello verso il connettore CA/CC fino a farlo scattare in posizione.

Nota

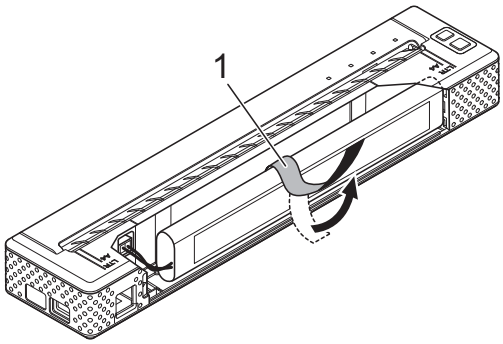
- Fare attenzione a non schiacciare il cavo del connettore della batteria.
- La tensione fornita dalla batteria Ni-MH ricaricabile è variabile. Anche la velocità di stampa potrebbe variare a seconda della tensione fornita.

Rimozione della batteria Ni-MH ricaricabile

1 Aprire lo sportello della batteria premendo il fermo.

2 Spostare lo sportello con un movimento di rotazione ed estrarlo.

3 Tirare delicatamente il nastro per la rimozione della batteria fino a quando la batteria Ni-MH ricaricabile si inclina verso l'esterno del vano.



1 Nastro rimozione batteria

Nota

Se il nastro per la rimozione della batteria è inceppato dietro la batteria Ni-MH ricaricabile, inserire un oggetto di metallo sottile, come ad esempio un cacciavite a punta piatta, tra la batteria e l'involucro all'estremità opposta al connettore CA/CC e spingere la batteria verso l'esterno del vano.

4 Rimuovere la batteria Ni-MH ricaricabile dal vano.

5 Disinserire delicatamente il connettore della batteria Ni-MH ricaricabile e rimuoverlo dal morsetto all'interno della stampante.

Carica della batteria Ni-MH ricaricabile

Eseguire la procedura indicata di seguito per caricare la batteria Ni-MH ricaricabile.

Nota

- Caricare la batteria Ni-MH ricaricabile subito dopo l'acquisto attenendosi alla procedura indicata di seguito.
- Il tempo massimo necessario per caricare completamente una batteria Ni-MH ricaricabile è di 120 minuti.
  Una batteria Ni-MH ricaricabile nuova completamente carica consente di stampare circa 70 pagine.

1. Installare la batteria Ni-MH ricaricabile nella stampante.
2. Utilizzare l'adattatore CA e il cavo di alimentazione CA per collegare la stampante a una presa di corrente CA, oppure utilizzare il cavo CC per collegare la stampante a una presa di corrente CC.
3. Accertarsi che la stampante sia spenta.
4. Premere e tenere premuto il tasto di accensione ⏻ per alcuni secondi fino a quando l'indicatore POWER inizia a lampeggiare in verde e arancione.

Nota

- Mentre l'indicatore POWER lampeggia in verde e arancione, la batteria viene aggiornata (vedere *Spiegazione dei termini relativi alla batteria* a pagina 5).
- È possibile caricare la batteria Ni-MH ricaricabile senza aggiornarla, a seconda dell'impostazione configurata nell'utilità per la serie PJ-600 (vedere *Aggiorna batteria Ni-MH* a pagina 36).
- Se la batteria Ni-MH ricaricabile contiene ancora un'abbondante quantità di carica, potrebbe non essere possibile aggiornarla.
- Mentre è in corso l'aggiornamento della batteria Ni-MH ricaricabile, premere e tenere premuto il tasto di accensione ⏻ per interrompere l'aggiornamento e avviare la carica della batteria.

5. Una volta terminato l'aggiornamento della batteria Ni-MH ricaricabile, la carica viene avviata automaticamente. L'indicatore POWER continua a lampeggiare in verde fino al completamento della carica.
   Una volta completata la carica, l'indicatore POWER si spegne.

Interruzione della carica della batteria Ni-MH ricaricabile

Per interrompere la carica della batteria Ni-MH ricaricabile, premere due volte rapidamente il tasto di accensione ⏻.

Suggerimenti per l'uso della batteria Ni-MH ricaricabile

- Caricare la batteria Ni-MH ricaricabile subito dopo l'acquisto. Non utilizzarla prima che sia carica.
- La batteria Ni-MH ricaricabile si scarica gradualmente con il passare del tempo, anche se non viene utilizzata. Pertanto si raccomanda di caricare la batteria Ni-MH ricaricabile prima di utilizzarla.

- Mentre la stampante è collegata a una presa di corrente CA o CC, una piccola quantità di corrente viene utilizzata per caricare la batteria Ni-MH ricaricabile. Questo processo viene definito "carica di compensazione". La carica di compensazione impedisce alla batteria di scaricarsi gradualmente. Per tale motivo, si consiglia di collegare la stampante a una presa di corrente CA o CC anche se è installata una batteria Ni-MH ricaricabile.
- La ricarica della batteria ricaricabile Ni-MH può avvenire in ambienti a una temperatura compresa tra 5-40°C.
- Le stampe più scure scaricano la batteria Ni-MH ricaricabile più rapidamente di quelle più chiare. Regolare l'impostazione della densità di stampa nella finestra di dialogo del driver della stampante (vedere *Impostazioni delle opzioni del driver della stampante* a pagina 22) o nell'utilità per la serie PJ-600 (vedere *Densità di stampa* a pagina 38).
- Se si riscontrano problemi con la batteria Ni-MH ricaricabile, provare ad aggiornare la batteria prima di sostituirla.

Se la stampante non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo

- Se la stampante non verrà utilizzata per un lungo periodo di tempo, rimuovere la batteria Ni-MH ricaricabile dalla stampante e conservarla in un luogo fresco, al riparo dalla luce solare diretta.
- Una batteria Ni-MH ricaricabile che non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo potrebbe scaricarsi eccessivamente o diventare inattiva. Per tale motivo, si raccomanda di aggiornare e caricare la batteria Ni-MH ricaricabile ogni 3-6 mesi.
- Per ulteriori precauzioni, consultare il manuale di istruzioni fornito con la batteria Ni-MH ricaricabile.

Spiegazione dei termini relativi alla batteria

- Scarica

  La scarica si verifica quando l'energia della batteria Ni-MH ricaricabile è esaurita. La batteria si scarica lentamente con il passare del tempo, anche quando non viene utilizzata. Se è completamente scarica, la batteria non può essere utilizzata fino a quando non viene ricaricata.

- Aggiornamento

  L'aggiornamento ha luogo quando la stampante scarica completamente la batteria Ni-MH ricaricabile affinché questa possa essere ricaricata alla capacità massima. Per aggiornare la batteria, premere e tenere premuto il tasto di accensione ⏻ per alcuni secondi fino a quando l'indicatore POWER inizia a lampeggiare in verde e arancione (vedere *Aggiorna batteria Ni-MH* a pagina 36 per altre opzioni).

- Scarica eccessiva

  La scarica eccessiva si verifica quando l'alimentazione della batteria Ni-MH ricaricabile è esaurita al punto che non è più possibile caricare la batteria alla capacità precedente. Per evitare la scarica eccessiva, caricare la batteria periodicamente.

- Inattività

  La condizione di inattività implica che la batteria Ni-MH ricaricabile è rimasta inutilizzata per troppo tempo e non è più possibile caricarla alla capacità precedente. È possibile ripristinare la capacità precedente aggiornando la batteria una o due volte. Se è trascorso più di un anno dall'ultimo utilizzo della batteria, non sarà possibile ripristinare la capacità precedente.

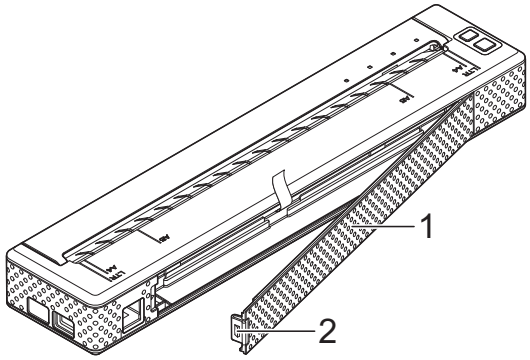
- Carica di compensazione

  La carica di compensazione è una piccola quantità di corrente utilizzata per caricare la batteria Ni-MH ricaricabile ogni volta che la stampante è collegata a una presa CA o CC. La batteria si scarica (perde energia) lentamente con il passare del tempo, anche quando non viene utilizzata. La carica di compensazione impedisce che la batteria si scarichi.

Uso della batteria Li-Ion ricaricabile (opzionale)

Installazione della batteria Li-Ion ricaricabile

1. Aprire lo sportello della batteria premendo il fermo.

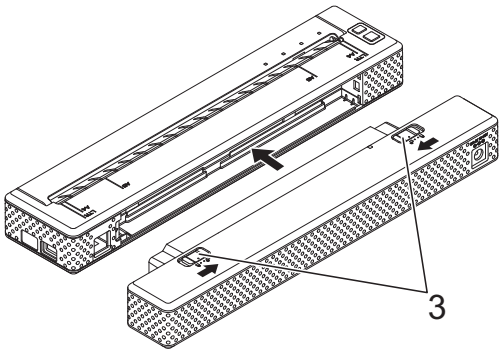


1 Sportello batteria

2 Fermo

2. Spostare lo sportello con un movimento di rotazione ed estrarlo.

3. Spostare gli interruttori scorrevoli della batteria Li-Ion ricaricabile verso l'interno, quindi inserire la batteria nel vano batteria.



3 Interruttori scorrevoli

Nota

Quando si installa la batteria Li-Ion ricaricabile, inserire dapprima il nastro per la rimozione della batteria nel vano batteria, quindi installare la batteria. Il nastro per la rimozione della batteria non è necessario per rimuovere la batteria Li-Ion ricaricabile.

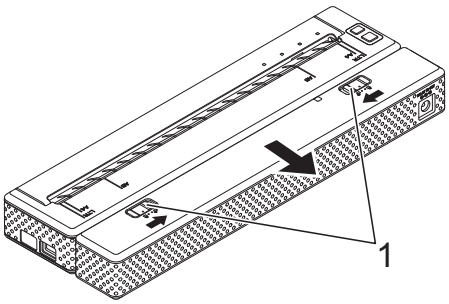
4 Spostare gli interruttori scorrevoli verso l'esterno per bloccare la batteria in posizione.

Nota

La tensione fornita dalla batteria Li-Ion ricaricabile è variabile. Anche la velocità di stampa potrebbe variare a seconda della tensione fornita.

Rimozione della batteria Li-Ion ricaricabile

Spostare gli interruttori scorrevoli della batteria Li-Ion ricaricabile verso l'interno, quindi rimuovere la batteria dalla stampante.



1 Interruttori scorrevoli

Carica della batteria Li-Ion ricaricabile

È possibile caricare la batteria Li-Ion ricaricabile sia mentre è inserita nella stampante sia quando è rimossa dalla stampante.

Eseguire la procedura indicata di seguito per caricare la batteria Li-Ion ricaricabile.

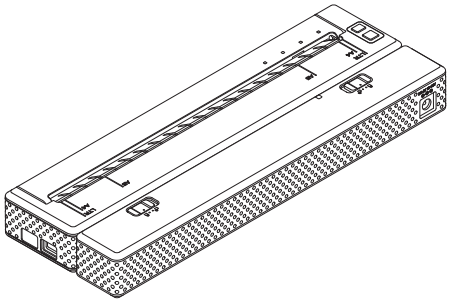
Nota

- Caricare la batteria Li-Ion ricaricabile subito dopo l'acquisto attenendosi alla procedura indicata di seguito.
- Il tempo massimo necessario per caricare completamente una batteria Li-Ion ricaricabile è di 180 minuti.
  Una batteria Li-Ion ricaricabile nuova completamente carica consente di stampare circa 300 pagine.

Carica mentre la batteria è installata nella stampante

1 Accertarsi che la stampante sia spenta.

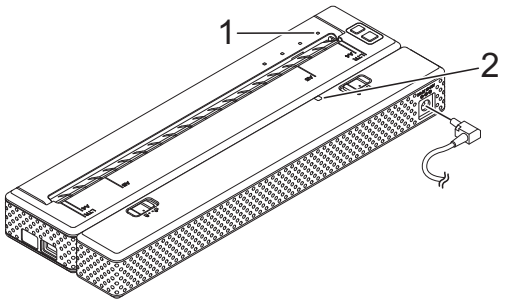
2 Accertarsi che la batteria Li-Ion ricaricabile sia installata nella stampante.



3 Utilizzare l'adattatore CA e il cavo di alimentazione CA per collegare la batteria Li-Ion ricaricabile a una presa di corrente CA, oppure utilizzare il cavo CC per collegare la batteria a una presa di corrente CC.

L'indicatore della batteria si illumina in arancione.

Quando la batteria Li-Ion ricaricabile è completamente carica, l'indicatore della batteria si spegne.



1 Indicatore POWER

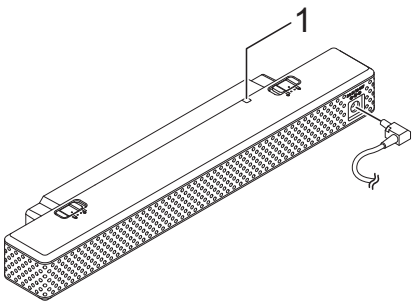
2 Indicatore batteria

Carica quando la batteria è rimossa dalla stampante

Utilizzare l'adattatore CA e il cavo di alimentazione CA per collegare la batteria Li-Ion ricaricabile a una presa di corrente CA, oppure utilizzare il cavo CC per collegare la batteria a una presa di corrente CC.

L'indicatore della batteria si illumina in arancione.

Quando la batteria Li-Ion ricaricabile è completamente carica, l'indicatore della batteria si spegne.



1 Indicatore batteria

Interruzione della carica della batteria Li-Ion ricaricabile

Per interrompere la carica della batteria Li-Ion ricaricabile, scollegare il cavo di alimentazione CA o il cavo CC dal connettore CA/CC della batteria.

Suggerimenti per l'uso della batteria Li-Ion ricaricabile

- Caricare la batteria Li-Ion ricaricabile subito dopo l'acquisto. Non utilizzarla prima che sia carica.
- Le stampe più scure scaricano la batteria Li-Ion ricaricabile più rapidamente di quelle più chiare. Regolare l'impostazione della densità di stampa nella finestra di dialogo del driver della stampante (vedere *Impostazioni delle opzioni del driver della stampante* a pagina 22) o nell'utilità per la serie PJ-600 (vedere *Densità di stampa* a pagina 38).
- A differenza della batteria Ni-MH ricaricabile, l'aggiornamento e la carica di compensazione non sono necessari quando si utilizza la batteria Li-Ion ricaricabile.
- La carica della batteria Li-Ion ricaricabile può avvenire in ambienti con temperature comprese tra 0 °C e 40 °C. Caricare la batteria Li-Ion ricaricabile in un ambiente con una temperatura compresa nel suddetto intervallo. Se la temperatura è al di fuori di tale intervallo, la batteria Li-Ion ricaricabile non verrà caricata e l'indicatore della batteria resterà acceso.
- Se la stampante viene utilizzata mentre la batteria Li-Ion ricaricabile è installata e l'adattatore CA o il cavo CC è collegato, la funzione di spegnimento automatico spegne la stampante una volta trascorso il periodo di tempo specificato (vedere *Spegnimento automatico(AC/DC/Li-ion)* a pagina 36), quindi la batteria Li-Ion ricaricabile viene caricata. Una volta trascorsi al massimo 180 minuti dall'accensione della stampante, l'indicatore della batteria si spegne e la carica viene interrotta.

- Se la stampante viene utilizzata mentre la batteria Li-Ion ricaricabile è installata e l'adattatore CA o il cavo CC è collegato, l'indicatore della batteria potrebbe spegnersi e la carica potrebbe venire interrotta anche se la batteria Li-Ion ricaricabile non è ancora completamente carica.
- Se si carica la batteria Li-Ion ricaricabile mentre il cavo CC è collegato, la quantità di tensione necessaria per caricare completamente la batteria Li-Ion ricaricabile potrebbe non venire fornita dalla presa di corrente CC. Una volta trascorsi al massimo 180 minuti dall'avvio della carica, l'indicatore della batteria si spegne e la carica viene interrotta anche se la batteria Li-Ion ricaricabile non è completamente carica.

Caratteristiche della batteria Li-Ion ricaricabile

La buona conoscenza delle caratteristiche della batteria Li-Ion ricaricabile consente di ottimizzarne l'uso.

- L'uso o la conservazione della batteria Li-Ion ricaricabile in un luogo soggetto a temperature troppo elevate o troppo basse potrebbe accelerarne il deterioramento. In particolare, l'uso della batteria Li-Ion ricaricabile con una carica del 90% o superiore in luoghi soggetti a temperature elevate accelera considerevolmente il deterioramento della batteria.
- L'uso della stampante mentre la batteria Li-Ion ricaricabile è installata e in fase di carica potrebbe accelerare il deterioramento della batteria. Se la stampante viene utilizzata mentre la batteria Li-Ion ricaricabile è installata, scollegare l'adattatore CA o il cavo CC.
- È consigliabile scaricare completamente la batteria Li-Ion ricaricabile prima di caricarla.
- Se la stampante non verrà utilizzata per un lungo periodo di tempo, rimuovere la batteria Li-Ion ricaricabile dalla stampante quando la carica è del 50% o inferiore e conservare la batteria in un luogo fresco, al riparo dalla luce solare diretta.
- Se la batteria Li-Ion ricaricabile non verrà utilizzata per un lungo periodo di tempo, si raccomanda di caricarla ogni 6 mesi.
- Per ulteriori precauzioni, consultare il manuale di istruzioni fornito con la batteria Li-Ion ricaricabile.

Riepilogo delle caratteristiche delle batterie ricaricabili

Nella tabella seguente sono riportate le caratteristiche dei due tipi di batterie ricaricabili che è possibile utilizzare con la stampante.

	Batteria Ni-MH	Batteria Li-Ion
Installazione batteria	Interna	Esterna
Stampa durante la carica	Sì	Sì
Carica di compensazione	Sì	No
Posizione caricabatteria	All'interno della stampante	All'interno della batteria
Durata indicativa della carica	120 min	180 min
Numero indicativo di pagine per carica	70 pagine	300 pagine
Funzione di aggiornamento	Sì	No
Carica senza stampante	No	Sì

Installazione e disinstallazione del driver

Installazione del driver della stampante

Nota

- Non collegare la stampante al computer tramite il cavo USB prima di avere eseguito l'installazione del driver della stampante. Se si collega accidentalmente la stampante, annullare la procedura "Installazione guidata nuovo hardware", scollegare la stampante e installare il driver nel modo descritto di seguito.
- Per utilizzare l'interfaccia Bluetooth (solo PJ-662/663), installare un driver Bluetooth nel computer prima di installare il driver della stampante e l'utilità per la serie PJ-600.

Utenti di Windows®

1. Inserire il CD-ROM nell'apposita unità del computer.

2. Fare clic su [**Software per PC (Windows)**], quindi selezionare [**Installazione standard**] o l'elemento specifico da installare.

   Se si seleziona [**Installazione standard**], vengono installati i seguenti elementi a seconda del modello.

   Per PJ-622/662:
   Driver della stampante e utilità per la serie PJ-600
   Per PJ-623/663:
   Driver della stampante, utilità per la serie PJ-600 e P-touch Editor

3. Selezionare il modello.
4. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per installare il software.
5. Fare clic su [**Fine**] per chiudere la schermata di installazione.

Utenti di Mac OS®

1. Inserire il CD-ROM nell'apposita unità del computer.
2. Aprire la cartella [**Mac OS X**] e fare doppio clic su [**Brother PJ-XXX Driver.pkg**] per avviare l'installazione del driver.
3. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per installare il software.
4. Per PJ-622/623:
   Al termine dell'installazione, fare clic su [**Chiudi**].
   Per PJ-662/663:
   Al termine dell'installazione, fare clic su [**Riavvia**]. Il computer viene riavviato.
5. Accendere la stampante.
6. Mac OS® X 10.4.11:
   Fare doppio clic sull'unità in cui è installato Mac OS® X, quindi fare doppio clic su [**Applicazioni**] - [**Utility**] - [**Utility impostazione stampante**]. Viene visualizzata la finestra [**Elenco Stampanti**].
   Mac OS® X 10.5.x - 10.6:
   Fare clic sul simbolo Apple - [**Preferenze sistema...**], quindi fare clic su [**Stampa e Fax**].
7. Fare clic sul pulsante [**Aggiungi**] / [**+**] per aggiungere la stampante.

8 Selezionare [**PJ-XXX**] / [**Brother PJ-XXX**], quindi fare clic su [**Aggiungi**]. La stampante è pronta per l'uso.

Disinstallazione del driver della stampante

Utenti di Windows®

■ Windows® XP

1 Spegnere la stampante.

2 [**start**] - [**Pannello di controllo**] - [**Stampanti e altro hardware**] - [**Stampanti e Fax**].

3 Selezionare [**Brother PJ-XXX**] e fare clic su [**File**] - [**Elimina**], oppure fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona e quindi fare clic su [**Elimina**].

4 Selezionare [**File**] - [**Proprietà server**]. Viene visualizzata la finestra [**Proprietà server di stampa**].

5 Fare clic sulla scheda [**Driver**] e selezionare [**Brother PJ-XXX**]. Quindi fare clic su [**Rimuovi**].

6 Chiudere la finestra [**Proprietà server di stampa**]. La disinstallazione del driver della stampante è completata.

■ Windows Vista®

1 Spegnere la stampante.

2 [**start**] - [**Pannello di controllo**] - [**Hardware e suoni**] - [**Stampanti**].

3 Selezionare [**Brother PJ-XXX**] e fare clic su [**Elimina stampante**], oppure fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona e quindi fare clic su [**Elimina**].

4 Nella finestra [**Stampanti**], fare clic con il pulsante destro del mouse e selezionare [**Esegui come amministratore**] - [**Proprietà server...**].
Se viene visualizzata la finestra di dialogo di conferma dell'autorizzazione, fare clic su [**Continua**].
Se viene visualizzata la finestra di dialogo [**Controllo account utente**], immettere la password e fare clic su [**OK**]. Viene visualizzata la finestra [**Proprietà server di stampa**].

5 Fare clic sulla scheda [**Driver**] e selezionare [**Brother PJ-XXX**]. Quindi fare clic su [**Rimuovi...**].

6 Selezionare [**Rimuovi driver e pacchetto driver**] e fare clic su [**OK**]. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

7 Chiudere la finestra [**Proprietà server di stampa**]. La disinstallazione del driver della stampante è completata.

■ Windows® 7

1 Spegnere la stampante.

2 [**start**] - [**Dispositivi e stampanti**].

3 Selezionare [**Brother PJ-XXX**] e fare clic su [**Rimuovi dispositivo**], oppure fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona e quindi fare clic su [**Rimuovi dispositivo**].
Se viene visualizzato un messaggio di controllo dell'account utente, digitare la password, quindi fare clic su [**Sì**].

4 Selezionare [**Fax**] o [**Processo di scrittura documenti XPS Microsoft**] nella finestra [**Dispositivi e stampanti**], quindi fare clic su [**Proprietà server di stampa**] visualizzato nella barra dei menu.

5. Fare clic sulla scheda [**Driver**], quindi fare clic su [**Modifica impostazioni driver**]. Se viene visualizzato un messaggio di controllo dell'account utente, digitare la password, quindi fare clic su [**Sì**]. Selezionare [**Brother PJ-XXX**], quindi fare clic su [**Rimuovi...**].

6. Selezionare [**Rimuovi driver e pacchetto driver**], quindi fare clic su [**OK**]. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

7. Chiudere la finestra [**Proprietà server di stampa**]. La disinstallazione del driver della stampante è completata.

Utenti di Mac OS®

1. Spegnere la stampante.

2. Mac OS® X 10.4.11:
   Fare doppio clic sull'unità in cui è installato Mac OS® X, quindi fare doppio clic su [**Applicazioni**] - [**Utility**] - [**Utility impostazione stampante**]. Viene visualizzata la finestra [**Elenco Stampanti**].
   Mac OS® X 10.5.x - 10.6:
   Fare clic sul simbolo Apple - [**Preferenze sistema...**], quindi fare clic su [**Stampa e Fax**].

3. Mac OS® X 10.4.11:
   Selezionare [**PJ-XXX**] e fare clic su [**Elimina**].
   Mac OS® X 10.5.x - 10.6:
   Selezionare [**Brother PJ-XXX**] e fare clic su [**-**].

4. Chiudere la finestra [**Elenco Stampanti**] (10.4.11) / [**Stampa e Fax**] (10.5.x - 10.6). La disinstallazione del driver della stampante è completata.

Collegamento del computer e della stampante

È possibile collegare la stampante al computer tramite cavo USB o tramite Bluetooth (solo PJ-662/663).

	Installare il driver della stampante prima di collegare la stampante al computer.

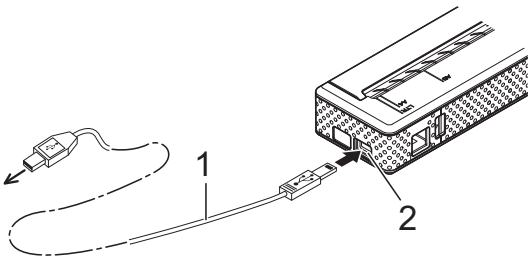
Nota

Quando si esegue il collegamento tramite Bluetooth, le impostazioni di collegamento vengono salvate anche se la stampante è spenta.

Collegamento USB

1. Prima di collegare il cavo USB accertarsi che la stampante sia spenta.

2. Collegare l'estremità per la stampante del cavo USB alla porta USB posta sul lato della stampante.



1 **Cavo USB**

2 **Porta USB**

3. Collegare l'altra estremità del cavo USB alla porta USB del computer.

Collegamento tramite Bluetooth (solo PJ-662/663)

Nota

Seguire le raccomandazioni del produttore del computer o dell'adattatore dotato di tecnologia Bluetooth e installare l'hardware e il software necessari.

Utenti di Windows®

1. Usare il software di gestione del dispositivo Bluetooth per individuare la stampante e configurarne il collegamento.

Nota

Se viene richiesto di immettere una chiave di accesso (codice PIN) Bluetooth, immettere la chiave assegnata alla stampante. Per impostazione predefinita, la chiave di accesso della stampante è composta dalle ultime quattro cifre del corrispondente numero di serie.

2. Annotare il nome della porta utilizzata per il collegamento.
3. Visualizzare la schermata della stampante in modo da poter modificare le impostazioni della porta.

   Windows® XP:
   [**start**] - [**Pannello di controllo**] - [**Stampanti e altro hardware**] - [**Stampanti e Fax**].

   Windows Vista®:
   [**start**] - [**Pannello di controllo**] - [**Hardware e suoni**] - [**Stampanti**].

   Windows® 7:
   [**start**] - [**Dispositivi e stampanti**].
4. Windows® XP / Windows Vista®:
   Fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona della stampante e selezionare [**Proprietà**].

   Windows® 7:
   Fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona della stampante e selezionare [**Proprietà stampante**].
5. Fare clic sulla scheda [**Porte**].
6. Selezionare il nome della porta specificato al punto ❷ ("COM" seguito da un numero).
7. Fare clic su [**OK**] per chiudere la finestra di dialogo delle proprietà.
8. Chiudere la finestra della stampante per completare la procedura.

Nota

Per informazioni sulle impostazioni di collegamento, sulla selezione del nome della porta e così via, consultare la documentazione relativa al software di gestione del dispositivo Bluetooth.

Utenti di Mac OS®

■ Impostazione Bluetooth

1. Mac OS® X 10.4.11:
   Selezionare [**Imposta dispositivo Bluetooth...**] dal menu ᛒ (Bluetooth) nella barra dei menu. Viene visualizzata la finestra [**Impostazione Assistita Bluetooth**]. Andare al punto ❷.

   Mac OS® X 10.5.x:
   Selezionare [**Cerca nel dispositivo...**] dal menu ᛒ (Bluetooth) nella barra dei menu. Viene visualizzata la finestra [**Cerca documenti**]. Andare al punto ❽.

   Mac OS® X 10.6:
   Selezionare [**Imposta dispositivo Bluetooth...**] dal menu ᛒ (Bluetooth) nella barra dei menu. Viene visualizzata la finestra [**Impostazione Assistita Bluetooth**]. Andare al punto ❾.

2 Mac OS® X 10.4.11:
Fare clic su [**Continua**] nella schermata [**Introduzione**].

3 Mac OS® X 10.4.11:
Selezionare [**Qualsiasi dispositivo**] nella schermata [**Seleziona il tipo di dispositivo**], quindi fare clic su [**Continua**].

4 Mac OS® X 10.4.11:
Selezionare [**Opzioni Chiave d'accesso...**] nella schermata [**Configurazione dispositivo Bluetooth**], selezionare [**Usa una chiave d'accesso specifica**], quindi fare clic su [**OK**].

Nota

Per impostazione predefinita, la chiave di accesso (codice PIN) della stampante è composta dalle ultime quattro cifre del corrispondente numero di serie.

5 Mac OS® X 10.4.11:
Selezionare la stampante appropriata nell'elenco visualizzato nella schermata [**Configurazione dispositivo Bluetooth**] e fare clic su [**Continua**].

6 Mac OS® X 10.4.11:
Fare clic su [**Continua**] nella schermata [**Configurazione dispositivo Bluetooth**], immettere la chiave di accesso (codice PIN) accanto a [**Chiave di accesso**], quindi fare clic su [**Continua**].

7 Mac OS® X 10.4.11:
Fare clic su [**Continua**] per visualizzare la schermata [**Conclusione**], quindi fare clic su [**Esci**].

Nota

Se viene visualizzato [**Impossibile trovare servizi supportati sul dispositivo.**], fare clic su [**Continua**].

8 Mac OS® X 10.5.x:
Selezionare la stampante appropriata, quindi selezionare la casella di controllo [**Memorizza questo dispositivo**].

Nota

Per impostazione predefinita, la chiave di accesso (codice PIN) della stampante è composta dalle ultime quattro cifre del corrispondente numero di serie.

9 Mac OS® X 10.6:
Selezionare la stampante appropriata nell'elenco, quindi fare clic su [**Continua**].

10 Mac OS® X 10.6:
Fare clic su [**Opzioni codice d'accesso...**].

11 Mac OS® X 10.6:
Selezionare [**Usa un codice d'accesso specifico**] per immettere la chiave di accesso (codice PIN) Bluetooth della stampante, fare clic su [**OK**], quindi fare clic su [**Continua**].

Nota

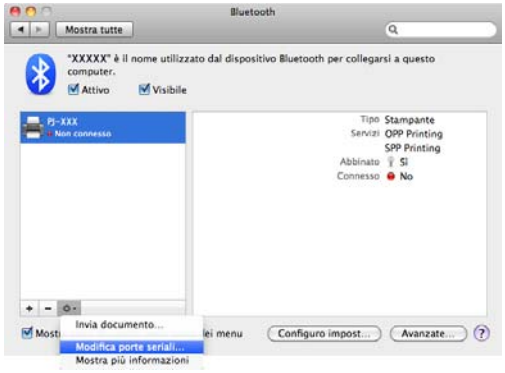
Per impostazione predefinita, la chiave di accesso (codice PIN) della stampante è composta dalle ultime quattro cifre del corrispondente numero di serie.

12 Mac OS® X 10.6:
Quando viene visualizzata la schermata [**Conclusione**], fare clic su [**Esci**].

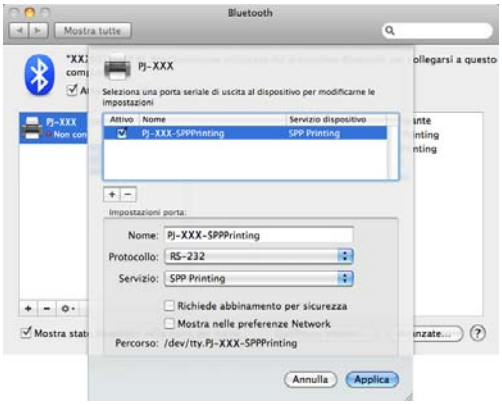
■ Impostazione della porta seriale

1 Aprire [**Preferenze sistema...**] e fare clic su [**Bluetooth**].

2 Mac OS® X 10.4.11:
Fare clic su [**Modifica porte seriali...**].
Mac OS® X 10.5.x-10.6:
Selezionare [**Modifica porte seriali...**] dal menu.



3 Selezionare [**RS-232**] nel menu a discesa [**Tipo di porta**] (10.4.11) / [**Protocollo**] (10.5.x-10.6), selezionare [**SPP Printing**] nel menu a discesa [**Servizio disp.**] (10.4.11) / [**Servizio**] (10.5.x-10.6), quindi fare clic su [**Applica**].



■ Aggiunta di una stampante Bluetooth

1 Avviare il programma di configurazione della stampante Bluetooth. Fare doppio clic su [**Macintosh HD**] - [**Libreria**] - [**Printers**] - [**Brother**] - [**PocketJet Utilities**] - [**Bluetooth Printer Setup.app**].

2 Selezionare il nome della porta specificato al punto ❸ di *Impostazione della porta seriale* a pagina 16 come [**Printer Name**] (Nome stampante), selezionare il driver della stampante nel menu a discesa [**Print Using**] (Stampa con) e fare clic su [**Add**] (Aggiungi).
Mac OS® X 10.4.11:
Fare doppio clic sull'unità in cui è installato Mac OS® X, quindi fare doppio clic su [**Applicazioni**] - [**Utility**] - [**Utility impostazione stampante**]. Viene visualizzata la finestra [**Elenco Stampanti**]. La stampante Bluetooth viene aggiunta.
Mac OS® X 10.5.x - 10.6:
La stampante Bluetooth viene aggiunta nella sezione [**Stampa e Fax**] di [**Preferenze sistema...**].

Nota

Potrebbe essere necessario un codice PIN per associare la stampante e il computer o l'adattatore Bluetooth. Il codice PIN predefinito è composto dagli ultimi quattro caratteri del numero di serie della stampante. Se necessario, utilizzare l'utilità per la serie PJ-600 per modificare il codice PIN. Per maggiori informazioni, vedere *Impostazioni Bluetooth (solo PJ-662/663)* a pagina 41.

Passaggio da IrDA a Bluetooth e viceversa (solo PJ-662/663)

Quando si cambia metodo di collegamento passando da IrDA a Bluetooth e viceversa, occorre modificare le impostazioni della stampante corrispondenti al metodo di collegamento. Sono disponibili due metodi per modificare le impostazioni.

Modifica delle impostazioni tramite computer

Mediante l'utilità per la serie PJ-600, selezionare il metodo di collegamento desiderato per [**I/O wireless**]. Per maggiori informazioni, vedere *I/O wireless (solo PJ-662/663)* a pagina 39.

Modifica delle impostazioni tramite stampante

1. Utilizzare l'utilità per la serie PJ-600 per impostare [**Modalità commutazione wireless**] su [**Attivare**] (vedere *Modalità commutazione wireless (solo PJ-662/663)* a pagina 39).

2. Con la stampante spenta, tenendo premuto il tasto di alimentazione ↑, premere e tenere premuto il tasto di accensione ⏻ per almeno tre secondi, quindi controllare se l'indicatore Bluetooth è illuminato (collegamento Bluetooth presente) o spento (collegamento Bluetooth assente).

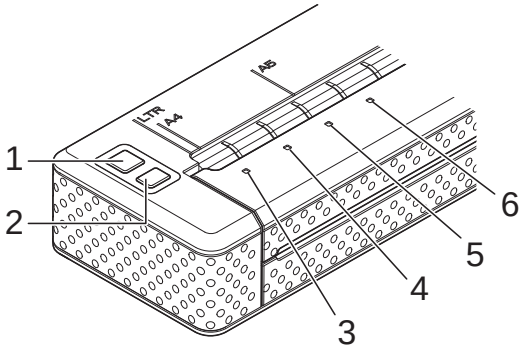
Nota

- Il collegamento IrDA è utile per eseguire la connessione a terminali portatili.
- Per eseguire la connessione a un terminale portatile tramite un collegamento IrDA o Bluetooth, consultare la documentazione fornita con il terminale portatile.

2 Uso della stampante

Pannello di controllo

Il pannello di controllo comprende il tasto di accensione ⏻, il tasto di alimentazione ↑🗋 e gli indicatori.



1. ⏻ **Tasto di accensione**
2. ↑🗋 **Tasto di alimentazione**
3. **Indicatore POWER**
4. **Indicatore DATA**
5. **Indicatore STATUS**
6. **Indicatore Bluetooth (solo PJ-662/663)**

Funzioni dei tasti di accensione e di alimentazione

Funzioni del tasto di accensione ⏻	**Descrizione**
Accensione della stampante	Con la stampante spenta, premere e tenere premuto il tasto di accensione ⏻ per circa un secondo fino a quando l'indicatore POWER non si illumina.
Spegnimento della stampante	Premere due volte rapidamente il tasto di accensione ⏻. (Se la funzione di spegnimento automatico è selezionata nell'utilità per la serie PJ-600, la stampante si spegne automaticamente una volta trascorso il periodo di inattività specificato.)
Carica della batteria Ni-MH ricaricabile	Con la stampante spenta, premere e tenere premuto il tasto di accensione ⏻ per almeno due secondi fino a quando l'indicatore POWER inizia a lampeggiare in verde e arancione. L'indicatore POWER continua a lampeggiare fino al completamento della carica. Per informazioni sulla carica della batteria Ni-MH ricaricabile, vedere *Carica della batteria Ni-MH ricaricabile* a pagina 3. È possibile caricare la batteria Ni-MH ricaricabile senza aggiornarla, a seconda dell'impostazione specificata per [**Aggiorna batteria Ni-MH**] nell'utilità per la serie PJ-600 (vedere *Aggiorna batteria Ni-MH* a pagina 36).
Avvio della carica della batteria Ni-MH ricaricabile senza aggiornamento	Mentre è in corso l'aggiornamento della batteria Ni-MH ricaricabile, premere e tenere premuto il tasto di accensione ⏻ per interrompere l'aggiornamento e avviare la carica della batteria.
Spegnimento della stampante durante la carica della batteria Ni-MH ricaricabile	Premere due volte rapidamente il tasto di accensione ⏻.

Nota

Queste funzioni non interessano la batteria Li-Ion ricaricabile.

Funzioni del tasto di alimentazione	Descrizione
Espulsione manuale della carta (avanzamento carta manuale)	Accertarsi che la stampante sia accesa e che la carta sia inserita, quindi premere il tasto di alimentazione. La carta viene espulsa lentamente mentre si tiene premuto il tasto. Continuando a tenere premuto il tasto di alimentazione, dopo che sono stati espulsi circa 12,7 mm di carta, una quantità di carta corrispondente a circa una pagina viene espulsa velocemente. La quantità di carta espulsa è determinata dall'impostazione [**Modalità avanzamento modulo**] (vedere *Modalità avanzamento modulo* a pagina 22 o 38). Per garantire il completamento della stampa prima di consentire l'avanzamento della carta, non è possibile eseguire l'avanzamento manuale per cinque secondi dalla ricezione dei dati da parte della stampante.
Impostazione della modalità di assistenza della stampante	Accertarsi che la stampante sia accesa e che non vi sia carta inserita, quindi premere e tenere premuto il tasto di alimentazione per almeno due secondi, fino a quando l'indicatore DATA si illumina in rosso. La modalità di assistenza consente di stampare il rapporto impostazioni stampante (vedere *Stampa del rapporto della stampante* a pagina 50).

Indicatori

Gli indicatori si illuminano e lampeggiano a indicare lo stato della stampante. Ogni indicatore può illuminarsi o lampeggiare in verde, rosso, arancione o blu. Per maggiori informazioni, vedere *Indicatori* a pagina 46.

Soluzioni di stampa

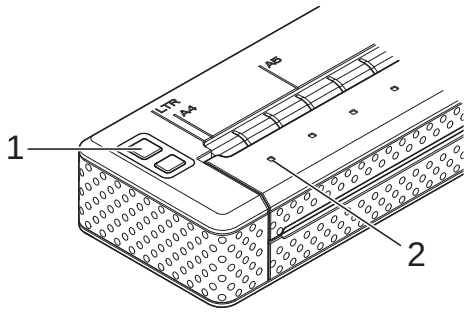
È possibile utilizzare la stampante con diverse versioni dei sistemi operativi Windows® e Mac OS®.

Nella maggior parte dei casi, la stampante necessita di un driver per comunicare con il computer. I driver possono essere installati mediante il CD-ROM di installazione; inoltre è possibile scaricare le versioni più recenti dal sito web Brother Solutions Center (http://solutions.brother.com/). Si consiglia di visitare tale sito web per accertarsi di disporre della versione più aggiornata dei driver.

Stampa

Per la stampa normale, eseguire la procedura indicata di seguito.

1. Aprire il documento da stampare.
2. Accertarsi che la stampante sia alimentata correttamente. Utilizzare una batteria carica, oppure collegare la stampante a una presa di corrente CA o CC.
3. Accendere la stampante premendo il tasto di accensione ⏻. L'indicatore POWER si illumina.



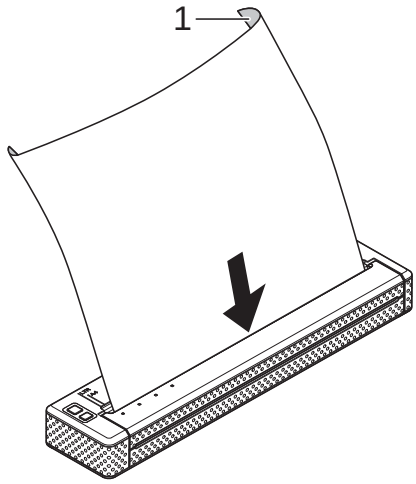
1 ⏻ Tasto di accensione

2 Indicatore POWER

4. Collegare la stampante a un computer tramite USB, IrDA o Bluetooth (solo PJ-662/663).
5. Inserire la carta. Tenere la carta diritta con entrambe le mani e inserirla delicatamente nella fessura di ingresso della stampante fino a quando il rullo la aggancia in posizione di avvio. Utilizzare carta originale Brother.

Nota

- Accertarsi che il bordo inferiore della carta sia parallelo al rullo.
- È possibile stampare su un solo lato della carta. Controllare la carta e inserirla con il lato uniforme e patinato rivolto verso il basso (vedere *Suggerimenti per l'uso della carta* a pagina 26).



1 Superficie di stampa

6 Se necessario, modificare le impostazioni di stampa mediante il driver della stampante (vedere *Impostazioni delle opzioni del driver della stampante* a pagina 22) o l'utilità per la serie PJ-600 (vedere *Utilità per la serie PJ-600* a pagina 28).

7 Fare clic su [**Stampa**] nel menu del software applicativo.

L'indicatore DATA lampeggia in verde a indicare che la stampante sta ricevendo i dati e che è in corso la stampa del documento.

8 Spegnere la stampante premendo due volte rapidamente il tasto di accensione ⏻. L'indicatore POWER si spegne.

Nota

- Se la carta è inserita e l'indicatore DATA rimane illuminato in verde senza lampeggiare, significa che la stampante non ha ricevuto dati sufficienti per stampare un'intera pagina. Premere e tenere premuto il tasto di alimentazione ⏻ per stampare ed espellere la pagina.
- Se si inserisce la carta prima di avviare il lavoro di stampa, si avrà il tempo di regolare la posizione della carta. Se la carta risulta inclinata in seguito all'aggancio in posizione di avvio, aprire completamente il coperchio di sblocco, rimuovere la carta, quindi chiudere il coperchio e inserire nuovamente la carta (vedere *Eliminazione di un inceppamento carta* a pagina 27).
- Per stampare un'immagine JPEG senza usare il driver della stampante, vedere *Stampa JPEG* a pagina 43.

Per rendere le stampe più chiare o più scure

È possibile rendere le stampe più chiare o più scure regolando l'impostazione della densità di stampa nella finestra di dialogo del driver della stampante (vedere *Impostazioni delle opzioni del driver della stampante* a pagina 22) o nell'utilità per la serie PJ-600 (vedere *Densità di stampa* a pagina 38).

Quando si utilizza la batteria, la modifica dell'impostazione della densità di stampa potrebbe comportare lievi alterazioni della velocità di stampa e del numero di pagine che è possibile stampare con una sola carica.

Impostazioni delle opzioni del driver della stampante

Quando si stampa mediante un software applicativo, è possibile selezionare diverse opzioni di stampa tramite il driver della stampante.

Tipo carta

Impostazioni disponibili: [**Foglio singolo**], [**Rotolo**], [**Rotolo perforato**], [**Ritiro rotolo perforato**]

Impostazione predefinita: [**Foglio singolo**]

Impostare questa opzione in modo che corrisponda al tipo di carta inserito.

Utenti di Mac OS®: vedere *Selezione del tipo di carta* a pagina 25.

Densità

Impostazioni disponibili: [**0**] - [**10**], Predefinito stampante

Impostazione predefinita: Predefinito stampante

Questa opzione consente di impostare la densità di stampa, che determina il livello di oscurità del documento stampato. Un valore più basso produce una stampa più chiara; un valore più alto produce una stampa più scura.

[Predefinito stampante] è il valore preimpostato in fabbrica (impostazione predefinita), oppure un valore impostato dall'utilità per la serie PJ-600.

Una stampa più scura richiede una maggiore alimentazione da parte della batteria ma può essere più semplice da leggere se il font o altri contenuti del documento sono composti da righe sottili. Se è più importante risparmiare batteria, selezionare un valore più basso.

Modalità copia

Impostazioni disponibili: [**Disabilita**], [**Abilita**]

Impostazione predefinita: [**Disabilita**]

Questa opzione è utile quando si usa carta a 2 fogli. Quando si seleziona [**Abilita**], la stampante produce stampe più scure (e più lente da eseguire) rispetto a quando [**Densità**] è impostato su 10.

Modalità avanzamento modulo

Impostazioni disponibili: [**Nessuna alimentazione**], [**Pagina fissa**], [**Fine pagina**], [**Ritiro fine pagina**]

Impostazione predefinita: [**Pagina fissa**]

Questa opzione consente di impostare la modalità di espulsione della carta nonché il modo in cui la stampante reagisce al comando di avanzamento carta.

- **Nessuna alimentazione** - La carta non viene alimentata alla fine di un lavoro. Dal momento che non viene espulsa altra carta una volta raggiunta la fine del documento, questa impostazione è utile quando si utilizza carta a rullo non perforata.
- **Pagina fissa** - La carta viene alimentata alla fine di un lavoro in base alla lunghezza verticale del formato pagina selezionato (ad esempio, Letter, Legal, A4 o un formato definito dall'utente). Selezionare questa impostazione quando si utilizzano fogli singoli.
- **Fine pagina** - La carta viene alimentata fino a quando la stampante non rileva l'esaurimento della carta nella fessura di ingresso, o finché non sono stati alimentati 355,6 mm di carta. Selezionare questa impostazione quando si utilizza carta perforata.

- **Ritiro fine pagina** - La carta viene alimentata fino a quando il sensore carta non rileva un simbolo di fine pagina prestampato sulla carta o la fine del foglio. Quando questa impostazione è selezionata, impostare [**Tipo carta**] su [**Ritiro rotolo perforato**].

Margine di alimentazione per l'opzione Nessuna alimentazione

Impostazioni disponibili: [**Nessuna**], [**1/2 pollice (12.7 mm)**], [**1 pollice (25.4 mm)**], [**1-1/2 pollici (38.1 mm)**], [**2 pollici (50.8 mm)**]

Impostazione predefinita: [**1 pollice (25.4 mm)**]

Questa opzione è utile quando [**Modalità avanzamento modulo**] è impostato su [**Nessuna alimentazione**]. La carta viene espulsa dopo l'ultima pagina del documento in base all'impostazione.

Nota

Questa opzione interessa solo l'ultima pagina di un documento. Il margine inferiore specificato dal programma del computer non ha alcun effetto. Il margine superiore definisce il margine superiore e inferiore totale tra le pagine di un documento multipagina.

Pausa rotolo carta (solo Windows®)

Impostazioni disponibili: [**Disabilita**], [**Abilita**]

Impostazione predefinita: [**Disabilita**]

Questa opzione consente di visualizzare un messaggio di conferma per ogni pagina quando si stampa su carta a rullo.

Stampa linea tratteggiata

Impostazioni disponibili: [**Disabilita**], [**Abilita**]

Impostazione predefinita: [**Disabilita**]

Questa opzione consente di stampare righe di perforazione tra le pagine. Si tratta di una funzione utile per la stampa su carta a rullo. Quando [**Abilita**] è selezionato, impostare [**Modalità avanzamento modulo**] su [**Pagina fissa**]. Si noti che le righe di perforazione vengono stampate sulla carta; la carta non viene perforata.

Commutazione automatica modalità comando (solo Windows®)

Impostazioni disponibili: [**Disabilita**], [**Abilita**]

Impostazione predefinita: [**Abilita**]

Consente di specificare se il comando di commutazione della modalità deve essere inviato automaticamente quando si alternano i comandi durante l'uso della stampante.

Impostazione del formato carta

Per utilizzare un formato carta predefinito (Letter, Legal, A4 e così via), selezionare il formato carta desiderato nella finestra di dialogo di impostazione della pagina.

Se il formato carta desiderato non è definito, eseguire la procedura indicata di seguito per aggiungere e configurare il formato carta appropriato.

Utenti di Windows®

■ Windows® XP

1. Se il formato carta desiderato non è definito, selezionare [**Pannello di controllo**] - [**Stampanti e altro hardware**] - [**Stampanti e Fax**].
2. Accertarsi che non vi siano elementi selezionati, quindi fare clic con il pulsante destro del mouse nella finestra [**Stampanti e Fax**] e selezionare [**Proprietà server**]. Viene visualizzata la finestra [**Proprietà server**].
3. Fare clic sulla scheda [**Moduli**], configurare il formato carta desiderato, quindi aggiungere il formato carta.

■ Windows Vista®

1. Selezionare [**Pannello di controllo**] - [**Hardware e suoni**] - [**Stampanti**].
2. Accertarsi che non vi siano elementi selezionati, quindi fare clic con il pulsante destro del mouse nella finestra [**Stampanti**] e selezionare [**Esegui come amministratore**] - [**Proprietà server...**]. Se viene visualizzata la finestra di dialogo di conferma dell'autorizzazione, fare clic su [**Continua**]. Se viene visualizzata la finestra di dialogo [**Controllo account utente**], immettere la password e fare clic su [**OK**].
3. Fare clic sulla scheda [**Moduli**], configurare il formato carta desiderato, quindi aggiungere il formato carta.

■ Windows® 7

1. [**start**] - [**Dispositivi e stampanti**].
2. Selezionare [**Brother PJ-XXX**], quindi fare clic su [**Proprietà server di stampa**].
3. Fare clic sulla scheda [**Moduli**], quindi fare clic su [**Modifica impostazioni modulo**]. Se viene visualizzata la finestra di dialogo [**Controllo account utente**], immettere la password e fare clic su [**Sì**].
4. Configurare il formato carta desiderato e aggiungere il formato carta.

Utenti di Mac OS®

1. Se il formato carta desiderato non è definito, aprire la finestra di dialogo [**Formato di stampa**] e selezionare [**Dimensioni**] - [**Gestisci dimensioni ad hoc...**]. Viene visualizzata la finestra del formato carta personalizzato.
2. Configurare il formato carta desiderato e aggiungere il formato carta.

Selezione del tipo di carta

È possibile impostare il tipo di carta su [**Foglio singolo**], [**Rotolo**], [**Rotolo perforato**] o [**Ritiro rotolo perforato**].

Fogli singoli

Quando si utilizzano fogli singoli, configurare il driver della stampante nel modo descritto di seguito.

1. Selezionare il formato carta appropriato (Letter, A4 o Legal).
2. Solo Windows®: impostare [**Tipo carta**] su [**Foglio singolo**].
3. Impostare [**Modalità avanzamento modulo**] su [**Pagina fissa**].

Carta a rullo non perforata

Quando si utilizza la carta a rullo non perforata, configurare il driver della stampante nel modo descritto di seguito, in base alla lunghezza desiderata di ogni pagina.

Fogli di lunghezza variabile (risparmio di carta)

In questo caso, il formato carta selezionato determina il numero massimo di righe per pagina.

1. Selezionare il formato carta appropriato.
   Windows®: Letter, A4 o Legal
   Mac OS®: US Letter (Rotolo), A4 (Rotolo) o US Legal (Rotolo)
2. Solo Windows®: impostare [**Tipo carta**] su [**Rotolo**].
3. Impostare [**Modalità avanzamento modulo**] su [**Nessuna alimentazione**].
4. Selezionare l'impostazione desiderata per [**Margine di alimentazione per l'opzione Nessuna alimentazione**]. La carta viene espulsa dopo l'ultima pagina del documento in base all'impostazione.

Fogli di lunghezza indefinita (ad esempio per registrazioni geologiche o dati poligrafici)

1. Impostare il formato carta su [**Indefinita**].
2. Solo Windows®: impostare [**Tipo carta**] su [**Rotolo**].
3. Impostare [**Modalità avanzamento modulo**] su [**Nessuna alimentazione**].
4. Selezionare l'impostazione desiderata per [**Margine di alimentazione per l'opzione Nessuna alimentazione**]. La carta viene espulsa dopo l'ultima pagina del documento in base all'impostazione.
5. Verificare che i margini superiore e inferiore specificati nel software applicativo siano impostati su zero (0).

Carta a rullo perforata

Quando si utilizza la carta a rullo perforata, configurare il driver della stampante nel modo descritto di seguito.

1. Selezionare il formato carta appropriato.
   Windows®: Letter, A4 o Legal
   Mac OS®: US Letter (Rotolo perforato) o US Letter (Ritiro rotolo perforato) e così via.
2. Solo Windows®: impostare [**Tipo carta**] su [**Rotolo perforato**] o su [**Ritiro rotolo perforato**].

3 Impostare [**Modalità avanzamento modulo**] su [**Fine pagina**] o su [**Ritiro fine pagina**].
Quando è selezionato [**Rotolo perforato**], la carta non viene alimentata tra una pagina e l'altra e l'area stampabile per qualsiasi formato carta (inclusi i formati personalizzati) risulta ridotta. Quando è selezionato [**Ritiro rotolo perforato**], la carta viene alimentata tra una pagina e l'altra e l'area stampabile è uguale a quella ottenuta con i fogli singoli.

Suggerimenti per l'uso della carta

Utilizzare carta termica originale Brother

La carta termica elimina l'uso di toner, nastri e inchiostro. Brother garantisce un'ottima compatibilità con la stampante quando si usa la carta termica originale Brother, specificamente sviluppata e testata per la massima compatibilità con la famiglia di stampanti PocketJet.

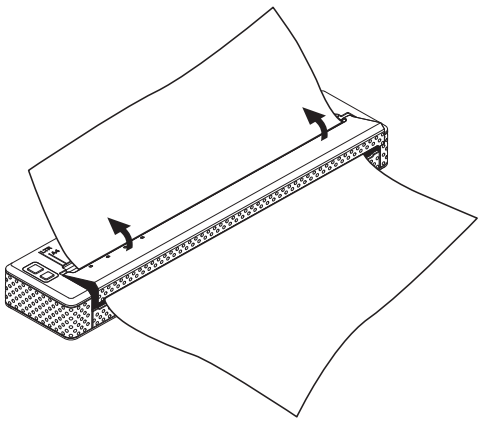
Istruzioni sull'utilizzo e le modalità di impiego

- Quando si inserisce la carta, accertarsi che il lato uniforme e patinato sia rivolto verso il retro della stampante.
- Per evitare arricciature e strappi, conservare la carta nella scatola o confezione originale fino al momento dell'utilizzo.
- Non piegare, sgualcire o increspare la carta prima di inserirla nella stampante.
- Conservare la carta in luoghi non soggetti a temperature e umidità elevate.
- Evitare l'esposizione prolungata alla luce ultravioletta intensa.
- Evitare il contatto con carta Diazo (cianografica), autocopiante o patinata cast-coated.
- Evitare il contatto con materiali in vinile o acetato, come ad esempio molte copertine di bloc-notes o report.
- Evitare il contatto con solventi organici, oli e ammoniaca.
- Quando si usa un evidenziatore colorato, accertarsi che l'inchiostro sia a base acquosa. Se si usano evidenziatori a base solvente si potrebbe scurire la carta.

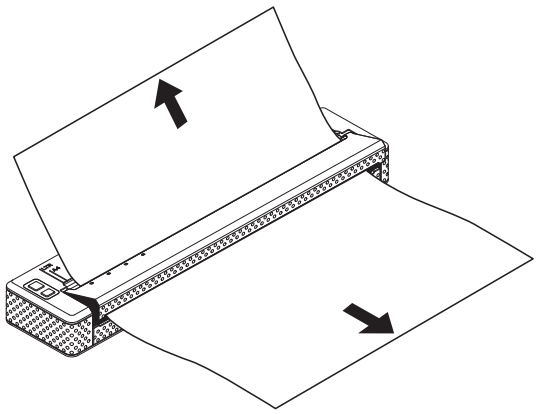
Eliminazione di un inceppamento carta

Per rimuovere la carta inceppata, eseguire la procedura riportata di seguito.

1. Premere e tenere premuto il tasto di alimentazione ↑. Verrà avviato il motore trazione, il quale si muoverà lentamente per alcuni secondi e quindi più rapidamente man mano che si tiene premuto il tasto. Questa azione può essere ripetuta per il numero di volte necessario.
   Se la carta inceppata non viene espulsa, proseguire nel modo indicato al punto successivo.
2. Aprire al massimo il coperchio di sblocco con cautela.



3. Estrarre delicatamente la carta dalla stampante tirandola in una delle due direzioni indicate.



4. Chiudere il coperchio di sblocco.
5. Inserire un nuovo foglio di carta e riavviare il lavoro di stampa.

Taglio della carta a rullo

Per tagliare la carta a rullo utilizzare la barra di strappo della stampante. Tirare verso l'alto un'estremità della carta espulsa, quindi spostarla verso l'altra estremità con un movimento diagonale.

!	La barra di strappo è molto affilata. Per evitare lesioni, non toccare la barra di strappo.

3 Utilità per la serie PJ-600

Generale

L'utilità per la serie PJ-600 è un software applicativo, ovvero un programma per computer, che consente di modificare le impostazioni predefinite della stampante.

Normalmente, quando si usa un software applicativo per stampare un documento, le impostazioni di stampa vengono specificate nella finestra di dialogo del driver della stampante, quindi i dati vengono inviati alla stampante (per informazioni sulle impostazioni del driver della stampante, vedere *Impostazioni delle opzioni del driver della stampante* a pagina 22). L'utilità per la serie PJ-600 consente di regolare impostazioni più avanzate rispetto alle impostazioni del driver della stampante.

Nella maggior parte dei casi non è necessario modificare queste impostazioni. Generalmente la modifica è richiesta solo per la stampa di dati di testo semplice inviati da un computer in cui il driver della stampante non è installato.

	Utilizzare l'utilità per la serie PJ-600 per configurare la stampante solo quando è in modalità stand-by. Se si tenta di eseguire la configurazione mentre è in corso la stampa di un lavoro, la stampante potrebbe non funzionare correttamente.

Installazione dell'utilità per la serie PJ-600

Utenti di Windows®

1. Inserire il CD-ROM nell'apposita unità del computer.
2. Fare clic su [**Software per PC (Windows)**], quindi fare clic su [**Utilità serie PJ-600**].

Nota

È possibile installare contemporaneamente l'utilità per la serie PJ-600 e altro software facendo clic su [**Software per PC (Windows)**] - [**Installazione standard**] (vedere *Installazione e disinstallazione del driver* a pagina 11).

Utenti di Mac OS®

L'utilità per la serie PJ-600 viene installata automaticamente durante l'installazione del driver della stampante (vedere *Installazione e disinstallazione del driver* a pagina 11).

[**Macintosh HD**] - [**Libreria**] - [**Printers**] - [**Brother**] - [**PocketJet Utilities**] - [**Brother PJ-600 Series Utility.app**]

Disinstallazione dell'utilità per la serie PJ-600

Utenti di Windows®

1. Windows® XP:
   Selezionare [**start**] - [**Pannello di controllo**] - [**Installazione applicazioni**]. Viene visualizzata la finestra [**Installazione applicazioni**].
   Windows Vista® / Windows® 7:
   Selezionare [**start**] - [**Pannello di controllo**] - [**Programmi**] - [**Programmi e funzionalità**]. Viene visualizzata la finestra [**Disinstalla o modifica programma**].
2. Windows® XP:
   Selezionare [**Brother PJ-600 Series Utility**] e fare clic su [**Rimuovi**].
   Windows Vista® / Windows® 7:
   Selezionare [**Brother PJ-600 Series Utility**] e fare clic su [**Disinstalla**].
3. Fare clic su [**Sì**]. Quando viene visualizzata la finestra di dialogo [**Controllo account utente**], fare clic su [**Consenti**]. Se viene richiesta una password, digitare la password, quindi fare clic su [**Sì**]. Viene avviato il processo di disinstallazione.
4. Chiudere la finestra [**Installazione applicazioni**] (Windows® XP) / [**Programmi e funzionalità**] (Windows Vista® / Windows® 7). La disinstallazione dell'utilità per la serie PJ-600 è completata.

Utenti di Mac OS®

Per disinstallare l'utilità per la serie PJ-600, aprire la cartella indicata di seguito e trascinare il file Brother PJ-600 Series Utility.app nel Cestino.

[**Macintosh HD**] - [**Libreria**] - [**Printers**] - [**Brother**] - [**PocketJet Utilities**] - [**Brother PJ-600 Series Utility.app**].

Utilizzo dell'utilità per la serie PJ-600

Prima di utilizzare l'utilità per la serie PJ-600

- Collegare la stampante a una presa di corrente CA o CC, o accertarsi che la batteria sia completamente carica.
- Accertarsi che il driver della stampante sia stato installato e funzioni.
- Collegare la stampante al computer tramite USB o Bluetooth (solo PJ-662/663).
  (Quando si utilizza l'utilità per la serie PJ-600 con il Macintosh, è possibile configurare la stampante solo se è collegata tramite USB.)

Avvio dell'utilità per la serie PJ-600

Nota

Le versioni per Windows® e per Macintosh dell'utilità per la serie PJ-600 forniscono le stesse funzionalità, tuttavia si differenziano nell'aspetto. Le schermate illustrate in questa sezione corrispondono alla versione per Windows® dell'utilità per la serie PJ-600.

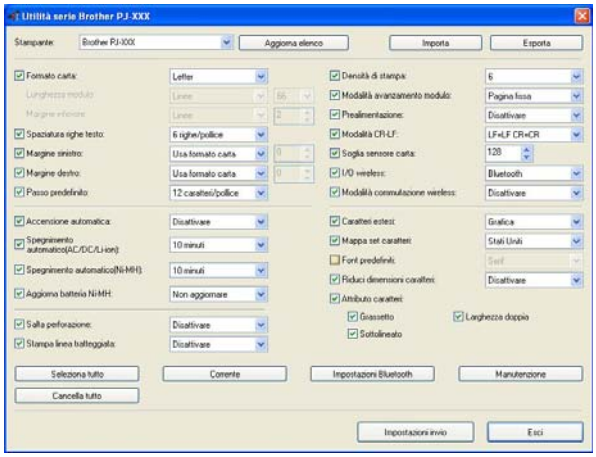
Utenti di Windows®

Per avviare l'utilità per la serie PJ-600, selezionare [**start**] - [**Tutti i programmi**] - [**Brother PocketJet**] - [**Brother PJ-600 Series Utility**].

Utenti di Mac OS®

Per avviare l'utilità per la serie PJ-600, fare doppio clic su [**Macintosh HD**] - [**Libreria**] - [**Printers**] - [**Brother**] - [**PocketJet Utilities**] - [**Brother PJ-600 Series Utility.app**].

Viene visualizzata la finestra principale (illustrata qui sotto) contenente le impostazioni predefinite della stampante.



Le impostazioni visualizzate variano in base al paese e potrebbero essere state configurate in modo specifico per determinati clienti.

Come utilizzare l'utilità per la serie PJ-600

1. Nella finestra principale dell'utilità per la serie PJ-600, selezionare le caselle di controllo riferite ai parametri modificabili.
2. Selezionare le impostazioni desiderate dai menu a discesa o immettere i valori appropriati.
3. Fare clic su [**Impostazioni invio**] per salvare le impostazioni nella stampante.

Nota

Alcuni parametri possono essere regolati utilizzando sia la finestra di dialogo del driver della stampante sia l'utilità per la serie PJ-600. Per i parametri seguenti, l'impostazione specificata nella finestra di dialogo del driver della stampante è prioritaria.

[**Formato carta**]
[**Densità**] ([**Densità di stampa**])
[**Modalità avanzamento modulo**]
[**Stampa linea tratteggiata**]

Le impostazioni specificate mediante il driver della stampante vengono usate durante la stampa e vengono salvate fino allo spegnimento della stampante.

Alla successiva accensione della stampante, le impostazioni specificate mediante l'utilità per la serie PJ-600 vengono usate come impostazioni predefinite.

Parametri

Nota

- Nella maggior parte dei casi non è necessario modificare queste impostazioni. Generalmente la modifica è richiesta solo per la stampa di dati di testo semplice inviati da un computer in cui il driver della stampante non è installato.
- I parametri comuni a tutti i sistemi operativi sono: Accensione automatica, Spegnimento automatico e Prealimentazione.

Modifica delle impostazioni dei parametri

1 Stampante

Visualizza l'elenco delle stampanti compatibili collegate al computer. Quando si usa l'utilità per la serie PJ-600 per modificare le impostazioni della stampante, vengono modificate le impostazioni della stampante selezionata in questo elenco.

2 Aggiorna elenco (solo Windows®)

Aggiorna l'elenco delle stampanti. Se una stampante è collegata al computer o è accesa mentre l'utilità per la serie PJ-600 è in esecuzione, fare clic su questo pulsante per aggiornare l'elenco e selezionare la stampante appropriata.

3 Importa

Carica un file di configurazione creato con l'utilità per la serie PJ-600 precedentemente salvato mediante la funzione di esportazione.

Nota

Per inviare un file di configurazione precedentemente salvato alla stampante, usare la funzione di importazione per caricare il file, quindi fare clic su [**Impostazioni invio**].

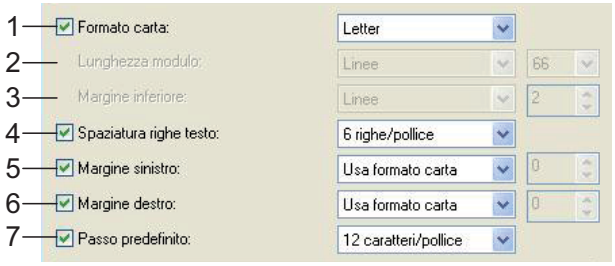
4 Esporta

Salva le impostazioni correnti in un file di configurazione.

Nota

Solo PJ-662/663: il codice PIN e l'indirizzo Bluetooth non vengono esportati.

Definizione del formato carta

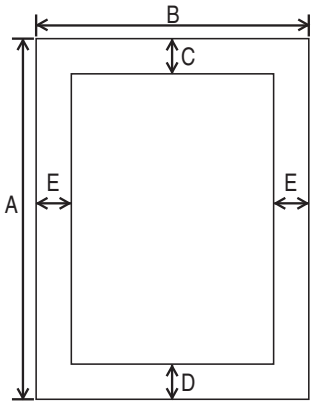


1 Formato carta

Impostazioni disponibili: [**Letter**], [**A4**], [**Legal**], [**Personalizzato**]

Impostazione predefinita: [**Letter**]

Questo parametro determina il formato predefinito della carta. Per i formati carta standard, questo parametro determina inoltre i margini predefiniti e la lunghezza di ogni pagina stampata, come illustrato di seguito.



Tutte le misure sono espresse in pollici (mm).

Formato carta	A	B	C	D	E
Letter	11 (279)	8-1/2 (216)	0,10 (2,5)	0,23 (5,8)	0,17 (4,3)
A4	11,69 (297)	8,27 (210)	0,10 (2,5)	0,59 (15)	0,13 (3,3)
Legal	14 (356)	8-1/2 (216)	0,10 (2,5)	0,23 (5,8)	0,17 (4,3)

Quando è selezionato [**Personalizzato**], le specifiche della pagina sono determinate dai parametri seguenti.

[**Lunghezza modulo**]
[**Margine inferiore**]
[**Margine sinistro**]
[**Margine destro**]

Nota

Se questo parametro viene modificato nella finestra di dialogo del driver della stampante, tale impostazione risulta prioritaria.

2 Lunghezza modulo

Impostazioni disponibili	Linee	Pollici
[**Spaziatura righe testo**] è impostato su		
[**6 righe/pollice**]	6-127	1,00-21,16
[**8 righe/pollice (0,125")**] o [**8 righe/pollice (0,12")**]	8-127	1,00-15,87

Impostazione predefinita: [**Linee**] (6)

L'impostazione specificata per questo parametro diventa effettiva solo quando [**Formato carta**] è impostato su [**Personalizzato**].

Per definire la lunghezza del modulo, specificare il numero di righe per pagina oppure la lunghezza di ogni pagina in pollici.

- **Linee** - La lunghezza del modulo (ovvero l'altezza della pagina) è determinata dal numero di righe di testo per pagina (specificato qui) e dall'altezza di ogni riga (specificata per [**Spaziatura righe testo**]).
- **Pollici** - La lunghezza del modulo è espressa in pollici.

Se si passa da [**Linee**] a [**Pollici**] o viceversa, l'utilità per la serie PJ-600 ricalcola automaticamente l'impostazione.

3 Margine inferiore

Impostazioni disponibili	Linee
[**Spaziatura righe testo**] è impostato su	
[**6 righe/pollice**]	3-126
[**8 righe/pollice (0,125")**] o [**8 righe/pollice (0,12")**]	4-126

Impostazione predefinita: [**Linee**] (3)

L'impostazione specificata per questo parametro diventa effettiva solo quando [**Formato carta**] è impostato su [**Personalizzato**].

L'altezza del margine inferiore è espressa in righe di testo. Ad esempio, se [**Margine inferiore**] è impostato su 6 righe e [**Spaziatura righe testo**] è impostato su 6 righe per pollice, l'altezza effettiva del margine inferiore è 1 pollice (25,4 mm).

Si noti che il margine inferiore deve avere un'altezza minima di 0,5 pollici (12,7 mm). Ad esempio, se [**Spaziatura righe testo**] è impostato su 6 righe per pollice, [**Margine inferiore**] deve essere impostato su almeno 3 righe.

L'impostazione massima corrisponde al numero di righe definito dall'impostazione [**Lunghezza modulo**] – 1.

4 Spaziatura righe testo

Impostazioni disponibili: [**6 righe/pollice**], [**8 righe/pollice (0,125")**], [**8 righe/pollice (0,12")**]

Impostazione predefinita: [**6 righe/pollice**]

Questo parametro determina l'altezza di ogni riga di testo. Quando [**Caratteri estesi**] è impostato su [**Grafica**] per la stampa di caratteri grafici, è consigliabile selezionare [**8 righe/pollice (0,12")**] poiché i caratteri grafici hanno un'altezza di 0,12 pollici (3,1 mm).

5 Margine sinistro

Impostazioni disponibili: [**Usa formato carta**], [**Colonne**] (è possibile specificare il numero di colonne)

Impostazione predefinita: [**Usa formato carta**]

- **Usa formato carta** - Vengono usati i margini predefiniti determinati dal formato carta, che forniscono 8 pollici (203,2 mm) di larghezza di stampa disponibile.
- **Colonne** - Il margine sinistro è dato dal numero di colonne (specificato qui) moltiplicato per la larghezza del numero di colonne specificato. La larghezza di ogni colonna è determinata dall'impostazione [**Passo predefinito**]. Ad esempio, se [**Margine sinistro**] è impostato su 12 e [**Passo predefinito**] è impostato su [**12 caratteri/pollice**], la larghezza effettiva del margine sinistro è 1 pollice (25,4 mm). Si noti che se [**Passo predefinito**] è impostato su [**Proporzionale**], per questo calcolo vengono considerati 10 caratteri per pollice.

La larghezza massima del margine sinistro è 4,5 pollici (114,3 mm).

6 Margine destro

Impostazioni disponibili: [**Usa formato carta**], [**Colonne**] (è possibile specificare il numero di colonne)

Impostazione predefinita: [**Usa formato carta**]

- **Usa formato carta** - Vengono usati i margini predefiniti determinati dal formato carta, che forniscono 8 pollici (203,2 mm) di larghezza di stampa disponibile.
- **Colonne** - Il margine destro è dato dal numero di colonne (specificato qui) moltiplicato per la larghezza del numero di colonne specificato. La larghezza di ogni colonna è determinata dall'impostazione [**Passo predefinito**]. Ad esempio, se [**Margine destro**] è impostato su 12 e [**Passo predefinito**] è impostato su [**12 caratteri/pollice**], la larghezza effettiva del margine sinistro è 1 pollice (25,4 mm). Si noti che se [**Passo predefinito**] è impostato su [**Proporzionale**], per questo calcolo vengono considerati 10 caratteri per pollice.

La larghezza massima del margine destro è un'impostazione dalla quale si ottengono 0,2 pollici (5,08 mm) di larghezza di pagina stampabile (lo spazio tra i margini sinistro e destro).

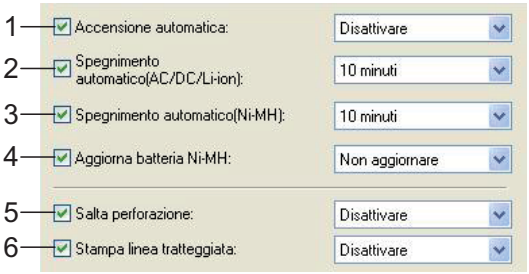
7 Passo predefinito

Impostazioni disponibili: [**10 caratteri/pollice**], [**12 caratteri/pollice**], [**15 caratteri/pollice**], [**Proporzionale**]

Impostazione predefinita: [**12 caratteri/pollice**]

Questo parametro determina la larghezza dei caratteri. Quando si seleziona 10, 12 o 15 caratteri/pollice, ogni carattere presenta la stessa larghezza. Ad esempio, le lettere "w" e "i" avranno la stessa larghezza. Quando si seleziona [**Proporzionale**], la larghezza dei caratteri varia in base al carattere. Ad esempio, la lettera "w" sarà più larga della lettera "i". Si noti che l'impostazione selezionata qui interessa la larghezza dei margini sinistro e destro.

Definizione delle opzioni di accensione/spegnimento e del rullo di carta



1 Accensione automatica

Impostazioni disponibili: [**Disattivare**], [**Attivare**], [**Attivato - Nessun pulsante principale**]

Impostazione predefinita: [**Disattivare**]

Questo parametro determina il comportamento della stampante quando questa viene collegata a una presa di corrente CA o CC.

- **Disattivare** - La stampante entra in modalità stand-by, che comporta l'uso di una quantità minima di corrente. Per attivare la stampante, premere il tasto di accensione ⏻.
- **Attivare** - La stampante viene attivata automaticamente. Questa funzione è utile nel caso in cui sia difficile raggiungere il tasto di accensione ⏻.
- **Attivato - Nessun pulsante principale** - La stampante viene attivata automaticamente. Non è possibile usare il tasto di accensione ⏻ per spegnere la stampante. Questa funzione è utile in situazioni in cui il tasto potrebbe venire premuto accidentalmente. Per spegnere la stampante, scollegarla dalla presa di corrente CA o CC.

2 Spegnimento automatico(AC/DC/Li-ion)

Impostazioni disponibili: [**Nessuna**], [**10 minuti**], [**20 minuti**], [**30 minuti**], [**40 minuti**], [**50 minuti**], [**60 minuti**]

Impostazione predefinita: [**10 minuti**]

Questo parametro determina quanto tempo trascorre prima che la stampante si spenga automaticamente per risparmiare energia quando è alimentata da corrente CA, da corrente CC o da una batteria Li-Ion ricaricabile. Se non riceve dati durante l'intervallo di tempo specificato, la stampante si spegne.

3 Spegnimento automatico(Ni-MH)

Impostazioni disponibili: [**Nessuna**], [**10 minuti**], [**20 minuti**], [**30 minuti**], [**40 minuti**], [**50 minuti**], [**60 minuti**]

Impostazione predefinita: [**10 minuti**]

Questo parametro determina quanto tempo trascorre prima che la stampante si spenga automaticamente per risparmiare energia quando è alimentata da una batteria Ni-MH ricaricabile. Se non riceve dati durante l'intervallo di tempo specificato, la stampante si spegne.

Se la stampante è collegata a una presa di corrente CA o CC mentre è installata una batteria Ni-MH ricaricabile, l'impostazione selezionata per [**Spegnimento automatico(AC/DC/Li-ion)**] prevale su questo parametro.

4 Aggiorna batteria Ni-MH

Impostazioni disponibili: [**Non aggiornare**], [**Ogni volta**], [**Ogni 5 volte**], [**Ogni 10 volte**]

Impostazione predefinita: [**Non aggiornare**]

Questo parametro determina la frequenza di aggiornamento della batteria Ni-MH. Ad esempio, se è selezionato [**Ogni 5 volte**], la batteria Ni-MH ricaricabile viene aggiornata dopo ogni quinto ciclo di carica.

Per informazioni sulle operazioni di aggiornamento e di carica della batteria Ni-MH ricaricabile, vedere *Carica della batteria Ni-MH ricaricabile* a pagina 3.

5 Salta perforazione

Impostazioni disponibili: [**Disattivare**], [**Attivare**]

Impostazione predefinita: [**Disattivare**]

Questo parametro consente di lasciare un margine di un pollice (25,4 mm) nella parte superiore e nella parte inferiore della carta. Si tratta di una funzione utile quando si stampa su carta a rullo perforata, affinché la stampante non stampi sulla perforazione.

6 Stampa linea tratteggiata

Impostazioni disponibili: [**Disattivare**], [**Attivare**]

Impostazione predefinita: [**Disattivare**]

Questo parametro consente di stampare righe tratteggiate tra le pagine. Si tratta di una funzione utile per la stampa su carta a rullo. Quando [**Attivare**] è selezionato, impostare [**Modalità avanzamento modulo**] su [**Pagina fissa**]. Si noti che le righe tratteggiate vengono stampate sulla carta; la carta non viene perforata.

Nota

Se questo parametro viene modificato nella finestra di dialogo del driver della stampante, tale impostazione risulta prioritaria.

Definizione della densità di stampa e di altre opzioni

1 Densità di stampa

Impostazioni disponibili: [**0**] - [**10**]

Impostazione predefinita: [**6**]

Questo parametro consente di impostare la densità di stampa, che determina il livello di oscurità del documento stampato. Un valore più basso produce una stampa più chiara; un valore più alto produce una stampa più scura.

Una stampa più scura richiede una maggiore alimentazione da parte della batteria ma può essere più semplice da leggere se il font o altri contenuti del documento sono composti da righe sottili. Se è più importante risparmiare batteria, selezionare un valore più basso.

Nota

Se questo parametro viene modificato nella finestra di dialogo del driver della stampante, tale impostazione risulta prioritaria.

2 Modalità avanzamento modulo

Impostazioni disponibili: [**Nessuna alimentazione**], [**Pagina fissa**], [**Fine pagina**], [**Ritiro fine pagina**]

Impostazione predefinita: [**Pagina fissa**]

Questo parametro consente di impostare la modalità di espulsione della carta nonché il modo in cui la stampante reagisce ai comandi di avanzamento carta inviati da qualsiasi fonte.

- **Nessuna alimentazione** - La carta non viene alimentata alla fine di un lavoro. Dal momento che non viene espulsa altra carta una volta raggiunta la fine del documento, questa impostazione è utile quando si utilizza carta a rullo non perforata.
- **Pagina fissa** - La carta viene alimentata alla fine di un lavoro in base alla lunghezza verticale del formato pagina selezionato (ad esempio, Letter, Legal, A4 o un formato definito dall'utente). Selezionare questa impostazione quando si utilizzano fogli singoli.
- **Fine pagina** - La carta viene alimentata fino a quando la stampante non rileva l'esaurimento della carta nella fessura di ingresso, o finché non sono stati alimentati 14 pollici (355,6 mm) di carta. Selezionare questa impostazione quando si utilizza carta perforata.
- **Ritiro fine pagina** - La carta viene alimentata fino a quando il sensore carta non rileva un simbolo di fine pagina prestampato sulla carta o la fine del foglio. Quando questa impostazione è selezionata, impostare [**Tipo carta**] su [**Ritiro rotolo perforato**].

Nota

Se questo parametro viene modificato nella finestra di dialogo del driver della stampante, tale impostazione risulta prioritaria.

3 Prealimentazione

Impostazioni disponibili: [**Disattivare**], [**Attivare**]

Impostazione predefinita: [**Disattivare**]

Se [**Attivare**] è selezionato, all'accensione la stampante espelle una piccola quantità di carta. Quando si utilizza carta a rullo perforata o carta a rullo prestampata, è consigliabile impostare questo parametro su [**Disattivare**].

4 Modalità CR-LF

Impostazioni disponibili: [**LF=LF CR=CR**], [**LF=CR+LF CR=CR+LF**]

Impostazione predefinita: [**LF=LF CR=CR**]

Questo parametro determina il modo in cui la stampante reagisce alla ricezione dei comandi LF e CR (caratteri ASCII 10 e 13). Per impostazione predefinita, la testina di stampa si sposta alla riga successiva per un comando LF (Line Feed, avanzamento riga), mentre torna al margine sinistro per un comando CR (Carriage Return, ritorno a capo).

Quando il dispositivo invia dati alla stampante, potrebbe inviare sia un comando LF che un comando CR alla fine di una riga per spostare la testina di stampa al margine sinistro (mediante il comando CR) o alla riga successiva (mediante il comando LF). Tuttavia, alcuni dispositivi inviano un solo comando e, in questi casi, la stampante deve reagire come se fossero stati inviati entrambi i comandi. Se il dispositivo in uso invia solo comandi LF o CR alla fine delle righe, selezionare [**LF=CR+LF CR=CR+LF**].

5 Soglia sensore carta

Impostazioni disponibili: impostazione di un numero (0 - 255)

Impostazione predefinita: [**128**]

Questo parametro determina la soglia del sensore di rilevamento della carta.

6 I/O wireless (solo PJ-662/663)

Impostazioni disponibili: [**Bluetooth**], [**IrDA**]

Impostazione predefinita: [**Bluetooth**]

Questo parametro determina se è possibile utilizzare un collegamento Bluetooth o un collegamento IrDA.

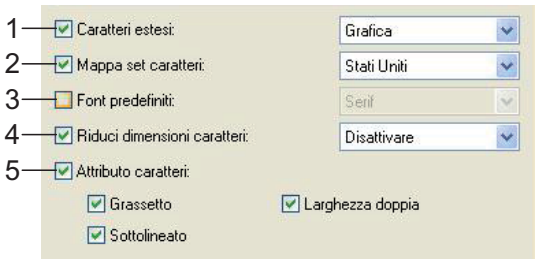
7 Modalità commutazione wireless (solo PJ-662/663)

Impostazioni disponibili: [**Disattivare**], [**Attivare**]

Impostazione predefinita: [**Disattivare**]

Questo parametro determina se è possibile utilizzare i tasti della stampante per alternare tra le modalità di collegamento Bluetooth e IrDA (vedere *Passaggio da IrDA a Bluetooth e viceversa (solo PJ-662/663)* a pagina 17).

Definizione delle impostazioni dei font interni



1 Caratteri estesi

Impostazioni disponibili: [**Corsivo**], [**Grafica**]

Impostazione predefinita: [**Grafica**]

Questo parametro determina quali caratteri vengono usati per la stampa dei caratteri ASCII di valore compreso tra 128 e 255. Quando [**Corsivo**] è selezionato, vengono usate le versioni in corsivo dei caratteri ASCII di valore compreso tra 32 e 127. Quando [**Grafica**] è selezionato, vengono usati i caratteri indicati nella tabella a pagina 59.

2 Mappa set caratteri

Impostazioni disponibili: [**Stati Uniti**], [**Francia**], [**Germania**], [**Regno Unito**], [**Danimarca I**], [**Svezia**], [**Italia**], [**Spagna I**], [**Giappone**], [**Norvegia**], [**Danimarca II**], [**Spagna II**], [**America Latina**], [**Corea**], [**Legal**]

Impostazione predefinita: [**Stati Uniti**]

Questo parametro determina quale set di caratteri viene usato, per consentire di stampare caratteri speciali in base alla lingua selezionata. Per maggiori informazioni, vedere la tabella a pagina 60.

3 Font predefiniti

Impostazioni disponibili: [**Serif**], [**Sans Serif**]

Impostazione predefinita: [**Serif**]

Questo parametro determina quale font predefinito viene usato. I font Serif (simile a Courier) e Sans Serif (simile a Letter Gothic) sono font predefiniti.

4 Riduci dimensioni caratteri

Impostazioni disponibili: [**Disattivare**], [**Attivare**]

Impostazione predefinita: [**Disattivare**]

Questo parametro determina se il testo viene stampato con dimensioni ridotte. Le dimensioni reali del testo dipendono dall'impostazione selezionata per [**Passo predefinito**], come illustrato nella tabella seguente.

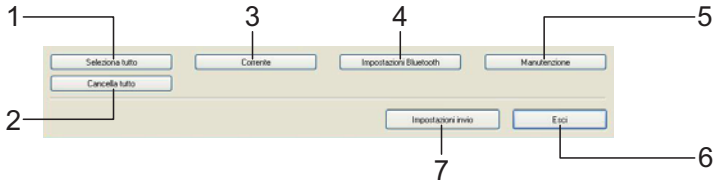
Passo predefinito	Dimensioni ridotte
10 caratteri/pollice	16,67 caratteri/pollice
12 caratteri/pollice	20 caratteri/pollice
Proporzionale	Metà larghezza del carattere
15 caratteri/pollice	Inalterato

5 Attributo caratteri

Impostazioni disponibili: [**Grassetto**], [**Larghezza doppia**], [**Sottolineato**]

Questo parametro determina gli attributi usati per il testo stampato.

Menu dell'utilità per la serie PJ-600



1 Seleziona tutto

Fare clic su [**Seleziona tutto**] per selezionare tutte le caselle di controllo dell'utilità per la serie PJ-600.

2 Cancella tutto

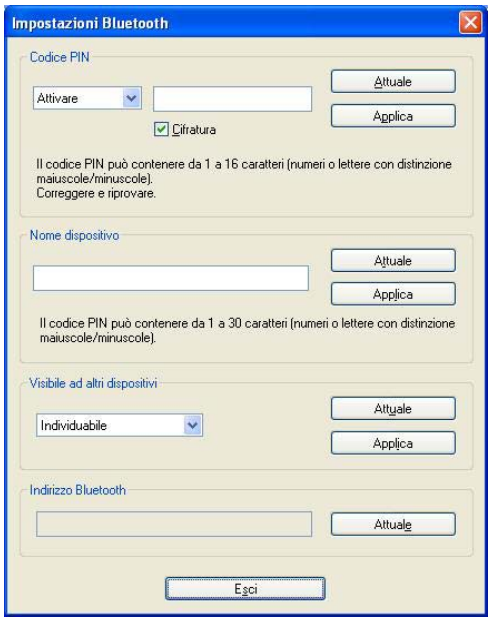
Fare clic su [**Cancella tutto**] per deselezionare tutte le caselle di controllo dell'utilità per la serie PJ-600.

3 Corrente

Fare clic su [**Corrente**] per recuperare le impostazioni correnti della stampante selezionata nel menu a discesa [**Stampante**].

4 Impostazioni Bluetooth (solo PJ-662/663)

Fare clic su [**Impostazioni Bluetooth**] per visualizzare la finestra di dialogo delle impostazioni Bluetooth che consente di attribuire un nome alla stampante, modificare il codice PIN (chiave di accesso) Bluetooth della stampante e così via.



- **Codice PIN**

  Consente di specificare se un codice PIN (chiave di accesso) Bluetooth è necessario, modificare il codice PIN Bluetooth della stampante e specificare se la comunicazione Bluetooth deve essere crittografata.

  Se è selezionato [**Attivare**] nel menu a discesa [**Codice PIN**], il codice PIN specificato qui deve anche essere memorizzato nel computer al fine di comunicare con la stampante quando si usa Bluetooth. Se necessario, è possibile modificare il codice PIN.

  Se la casella di controllo [**Cifratura**] è selezionata, i dati inviati tra il computer e la stampante mediante l'utilità per la serie PJ-600 vengono crittografati quando si usa Bluetooth.

- **Nome dispositivo**

  Consente di specificare un nome (massimo 30 caratteri) per la stampante. Si tratta di un comando utile quando sono presenti più stampanti Bluetooth.

- **Visibile ad altri dispositivi**

  Consente di specificare se la stampante può essere individuata da altri dispositivi Bluetooth.

- **Indirizzo Bluetooth**

  Visualizza l'indirizzo Bluetooth corrente.

Nota

Il codice PIN e il nome del dispositivo possono essere composti solo da caratteri alfanumerici (A-Z, a-z, 0-9). È possibile inserire uno spazio nel nome del dispositivo, ma non nel codice PIN.

5 Manutenzione

Fare clic su [**Manutenzione**] per visualizzare la finestra di dialogo di manutenzione.

- **Pulisci unità**

  Vedere *Pulizia del rullo di stampa* a pagina 44.

- **Impostazioni unità di stampa**

  Fare clic su [**Impostazioni unità di stampa**] per stampare un rapporto contenente informazioni sulla versione del firmware, sulla qualità delle immagini e sulla configurazione, come illustrato di seguito.

  Per stampare il rapporto è possibile usare anche il tasto di alimentazione (vedere *Stampa del rapporto della stampante* a pagina 50).

- **Sensore regolazione automatica**

  Fare clic su [**Sensore regolazione automatica**] e seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per regolare automaticamente il sensore di rilevamento della carta.

- **Ripristina predefiniti**

  Fare clic su [**Ripristina predefiniti**] per ripristinare le impostazioni predefinite dell'utilità per la serie PJ-600 e inviarle alla stampante.

6 Esci

Fare clic su [**Esci**] per uscire dall'utilità per la serie PJ-600.

7 Impostazioni invio

Fare clic su [**Impostazioni invio**] per salvare le impostazioni, contrassegnate da un segno di spunta nell'utilità per la serie PJ-600, in un file di configurazione nel computer e inviarle alla stampante. Tali impostazioni diventano le impostazioni predefinite quando la stampante viene accesa.

4 Altre funzioni

Stampa JPEG

Quando si utilizza un collegamento IrDA o un collegamento Bluetooth (solo PJ-662/663), è possibile stampare i dati immagine (JPEG) senza utilizzare il driver della stampante.

Nota

- Per stampare tramite collegamento IrDA si usa il protocollo IrOBEX.
- Per stampare tramite collegamento Bluetooth si usa il formato BIP (Basic Imaging Profile) Bluetooth.
- La stampante converte le immagini JPEG a colori in immagini in bianco e nero mediante un processo di retinatura.
- Quando si invia un'immagine JPEG in bianco e nero, il processo di retinatura potrebbe rendere sfocata l'immagine stampata.
- Per migliorare la qualità dell'immagine, disattivare qualsiasi funzione di pre-elaborazione delle immagini JPEG.

- È possibile stampare solo immagini JPEG. (Limitatamente ai file con estensione .jpg.)
- La dimensione massima consentita per i file è 5 MB.
- Le risoluzioni massime sono:

  300 dpi: Altezza × Larghezza = 3300 × 2400 punti

  200 dpi: Altezza × Larghezza = 2200 × 1600 punti

  Se questi limiti vengono superati, i dati ricevuti dalla stampante verranno ignorati e non saranno stampati.
- Per la stampa, 1 pixel = 1 punto.
- La stampante esegue l'elaborazione binaria (binaria semplice) per stampare l'immagine.
- La stampa ha inizio nell'angolo superiore sinistro della carta.
- L'immagine viene stampata rispettando il rapporto tra altezza e larghezza dei dati ricevuti.

5 Manutenzione della stampante

Pulizia del rullo di stampa

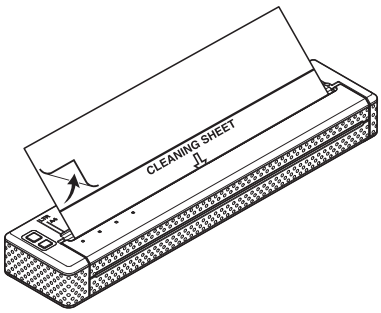
Se sono presenti sporcizia e frammenti sul rullo di stampa la carta potrebbe avanzare nella stampante in maniera obliqua anziché diritta, riducendo la qualità dell'immagine stampata.

1. Accertarsi che la stampante sia accesa e che non vi sia carta inserita.

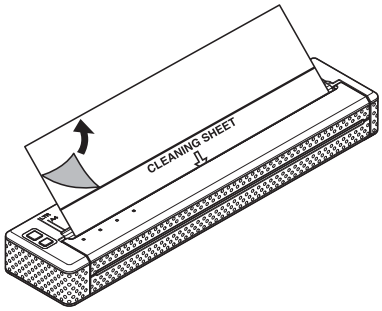
Nota

Se è presente carta quando si tenta di pulire il rullo di stampa, verrà eseguito un avanzamento pagina e la carta verrà espulsa.

2. Inserire il foglio di pulizia nella fessura di ingresso della carta. La dicitura "CLEANING SHEET" deve essere diritta e rivolta verso il lato anteriore della stampante, come illustrato di seguito. Il rullo porterà il foglio di pulizia in posizione di avvio.



3. Rimuovere la pellicola protettiva dalla metà superiore del foglio di pulizia, come illustrato di seguito.



Nota

Non rimuovere la pellicola protettiva dalla metà inferiore del foglio di pulizia.

4. Premere il tasto di alimentazione e tenerlo premuto per più di due secondi. La stampante fa scorrere il foglio di pulizia al suo interno, quindi lo espelle.

Nota

- Evitare di pulire il rullo di stampa con materiali diversi dal foglio di pulizia.
- Il foglio di pulizia va utilizzato per pulire solo il rullo di stampa. Evitare di utilizzarlo per pulire altre parti della stampante.
- Per ottenere un nuovo foglio di pulizia, contattare Brother o il proprio rivenditore.

Pulizia dell'esterno della stampante

Per pulire l'esterno della stampante, utilizzare un panno asciutto.

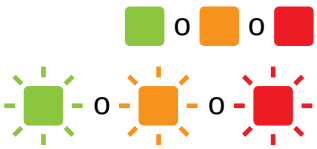
Nota

- Non inumidire il panno e non consentire all'acqua di penetrare nella stampante.
- Non usare benzene, alcol, solventi, detergenti di tipo abrasivo, alcalino o acido, in quanto potrebbero danneggiare l'alloggiamento della stampante.

6 Indicazioni di riferimento

Indicatori

Gli indicatori si illuminano e lampeggiano a indicare lo stato della stampante. In questa sezione vengono usati i simboli seguenti per spiegare il significato dei diversi colori e delle combinazioni di colori degli indicatori.



Indicatore illuminato nel colore mostrato

Indicatore lampeggiante nel colore mostrato

Indicatore lampeggiante alternatamente nei colori mostrati

Indicatore illuminato o lampeggiante in qualsiasi colore o combinazione di colori

Indicatore spento

POWER	DATA	STATUS	(Bluetooth) [1]	Descrizione
				Adattatore CA / cavo CC / batteria Li-Ion ricaricabile in uso
				Batteria Ni-MH ricaricabile in uso
/				Batteria ricaricabile in uso o batteria completamente carica
/		(Una volta ogni 4 secondi)		Batteria ricaricabile in uso o batteria carica per metà
/		(Due volte ogni 4 secondi)		Batteria ricaricabile in uso o batteria poco carica
/		(Una volta al secondo)		È necessario caricare la batteria ricaricabile
				La batteria Ni-MH ricaricabile si sta scaricando
				La batteria Ni-MH ricaricabile è in carica
/				È in corso la stampa o la ricezione di dati
/				Il buffer contiene dati non stampati

POWER	DATA	STATUS	(Bluetooth) [1]	Descrizione
/				È in corso la ricezione di un aggiornamento flash
/				La stampante sta ricevendo un aggiornamento
/				La stampante è in modalità di assistenza (per stampare un rapporto stampante)
				Errore di sistema (contattare il servizio di assistenza)
				Nessuna batteria Ni-MH ricaricabile rilevata durante la carica
				Time-out durante la carica della batteria Ni-MH ricaricabile
/				La testina o il motore si sta raffreddando
/				Errore di ricezione dei dati
/				Buffer pieno o errore di formato
/				La stampante è in modalità di avvio
				Pronta per la comunicazione Bluetooth

[1] Solo PJ-662/663

Avvisi degli indicatori

Problema	Soluzione
L'indicatore POWER non si illumina	La stampante non è alimentata. Se si utilizza una presa CA o CC, accertarsi che l'adattatore CA o il cavo CC sia collegato correttamente (vedere *Collegamento della stampante a una presa di alimentazione esterna* a pagina 1) e che la presa di corrente CA o CC sia sotto tensione. Se si utilizza una presa CC, controllare il fusibile.
Nessuna batteria Ni-MH ricaricabile rilevata durante la carica	La stampante non ha rilevato alcuna batteria Ni-MH ricaricabile all'avvio di un ciclo di carica. Accertarsi che la batteria Ni-MH ricaricabile sia installata correttamente e che non vi siano cavi danneggiati nella batteria o nel connettore. Per maggiori informazioni, vedere *Installazione della batteria Ni-MH ricaricabile* a pagina 2. Se la batteria Ni-MH ricaricabile è collegata correttamente, è possibile che si sia surriscaldata durante la carica. Lasciare raffreddare la batteria Ni-MH ricaricabile prima di caricarla di nuovo. Se si tratta di un problema ricorrente, sostituire la batteria Ni-MH ricaricabile.
Time-out durante la carica della batteria Ni-MH ricaricabile	La carica della batteria Ni-MH ricaricabile richiede troppo tempo (normalmente un ciclo di carica dovrebbe durare al massimo 120 minuti). Sostituire la batteria Ni-MH ricaricabile.

Problema	Soluzione
La testina o il motore si sta raffreddando	La temperatura della testina di stampa termica o del motore è troppo elevata. Testina: Se la testina si surriscalda potrebbe stampare in zone della carta non destinate alla stampa. Questa condizione è normale quando si stampano documenti con un alto contenuto di "nero". La stampante interrompe la stampa e la riprende solo dopo che la testina di stampa si è raffreddata. Per evitare o ritardare il verificarsi di questa condizione, è possibile stampare con un'impostazione di densità inferiore, ridurre la quantità di spazio nero stampato (ad esempio rimuovere l'ombreggiatura di sfondo e i colori nei grafici e nelle presentazioni) e accertarsi che la stampante sia soggetta ad adeguata ventilazione e non sia posizionata in uno spazio ristretto. Motore: Non usare la stampante in continuazione. Se si utilizza la stampante in continuazione il motore si surriscalda. In tal caso, la stampante interrompe la stampa e la riprende solo dopo che il motore si è raffreddato. **Nota** Questa condizione può presentarsi più frequentemente quando si utilizza la stampante ad altitudini elevate (oltre i 3.048 metri o 10.000 piedi), in quanto il raffreddamento della stampante avviene in presenza di aria di minore densità.
Errore di ricezione dei dati	I dati non vengono ricevuti correttamente, probabilmente a causa di un collegamento IrDA di scarsa qualità. Spostare la stampante e/o la porta IrDA del computer, quindi riprovare.
La stampante è in modalità di avvio	L'adattatore CA era scollegato durante l'aggiornamento del firmware e la stampante è stata attivata in modalità di avvio alla successiva accensione. Contattare il proprio rivenditore o il Servizio Clienti Brother per ottenere assistenza.

Stampa del rapporto della stampante

Questa funzione consente di stampare un rapporto delle impostazioni della stampante in formato Letter senza collegare la stampante al computer. Tale rapporto contiene informazioni sulla versione del firmware, sulla qualità delle immagini e sulla configurazione.

1. Accertarsi che la stampante sia accesa e che non vi sia carta inserita.

2. Premere e tenere premuto il tasto di alimentazione per due o più secondi fino a quando l'indicatore DATA si illumina in rosso.

3. Inserire un foglio di carta termica Brother originale nella fessura di ingresso carta della stampante. Il rapporto viene stampato automaticamente, quindi la stampante torna in modalità stand-by.

Nota

Questa operazione può essere eseguita anche mediante l'utilità per la serie PJ-600 (vedere *Impostazioni unità di stampa* a pagina 42).

7 Risoluzione dei problemi

Generale

Se si riscontrano problemi con la stampante, accertarsi dapprima di avere eseguito le seguenti operazioni in modo corretto.

- Installazione della batteria o collegamento della stampante a una presa di corrente CA o CC (vedere *Collegamento della stampante a una presa di alimentazione esterna* a pagina 1).
- Installazione e selezione del driver della stampante corretto (vedere *Installazione e disinstallazione del driver* a pagina 11).
- Collegamento della stampante al computer (vedere *Collegamento del computer e della stampante* a pagina 13).

Se i problemi persistono, leggere i consigli sulla risoluzione dei problemi contenuti in questo capitolo.

Problemi con la carta

Problema	Soluzione
La carta è inceppata nella stampante	Vedere *Eliminazione di un inceppamento carta* a pagina 27.
La carta si sposta all'interno della stampante ma non viene stampato nulla	Accertarsi di utilizzare carta termica originale Brother e controllare che la carta sia inserita correttamente, con il lato uniforme e patinato (lato di stampa) rivolto verso il basso (vedere *Stampa* a pagina 20). Verificare l'impostazione della densità di stampa (vedere *Impostazioni delle opzioni del driver della stampante* a pagina 22).
La carta non viene alimentata anche se il motore è in funzione	Accertarsi che il coperchio di sblocco sia completamente chiuso. Accertarsi di utilizzare solo carta termica originale Brother. La stampante potrebbe non supportare l'uso di carta spessa. Se i problemi persistono la stampante potrebbe essere danneggiata. Contattare il proprio rivenditore o il Servizio Clienti Brother per ottenere assistenza.

Problemi con l'immagine stampata

Problema	Soluzione
L'immagine stampata non è allineata	Accertarsi di utilizzare carta termica originale Brother e controllare che la carta sia inserita correttamente (vedere *Stampa* a pagina 20). Controllare se il rullo di stampa è sporco. Se necessario, pulirlo (vedere *Pulizia del rullo di stampa* a pagina 44).
La qualità di stampa è scarsa e l'immagine stampata è troppo chiara o troppo scura	Regolare l'impostazione della densità mediante il driver della stampante (vedere *Per rendere le stampe più chiare o più scure* a pagina 21). Accertarsi di utilizzare solo carta termica originale Brother.
L'immagine viene compressa ed estesa in numerosi punti	Accertarsi che il coperchio di sblocco non sia stato lasciato aperto durante la stampa. Se è aperto, chiuderlo completamente. Accertarsi che la carta non scivoli nella stampante. Se ciò accade, accertarsi che il rullo di stampa sia pulito (vedere *Pulizia del rullo di stampa* a pagina 44). Accertarsi di utilizzare solo carta termica originale Brother. Accertarsi che la carta non sia arricciata prima di inserirla.
Il margine superiore è errato	Accertarsi di avere impostato i margini corretti nell'utilità per la serie PJ-600 e nel software applicativo. Regolare i margini superiore e inferiore secondo le necessità. Accertarsi di inserire la carta nella fessura di ingresso senza esercitare troppa forza. Inserire sempre la carta con delicatezza.

Problema	Soluzione
L'immagine di una pagina richiede un numero maggiore o minore di fogli rispetto al previsto	Accertarsi che il software applicativo, la stampante e il driver della stampante siano stati impostati per stampare su carta dello stesso formato di quella inserita nella stampante. Se il software applicativo o il driver della stampante è stato impostato per stampare su carta di formato Legal e si inserisce carta di formato Letter, la stampa verrà eseguita su due fogli. Regolare le impostazioni nel software applicativo o nella finestra di dialogo del driver della stampante in base alle necessità, oppure ridurre le dimensioni dell'immagine in modo che sia contenuta in una pagina di formato Letter. L'indicatore DATA resta illuminato in verde se rimangono dati nella stampante una volta completata la stampa della pagina.
I margini laterali sono errati	Accertarsi di avere impostato i margini corretti nell'utilità per la serie PJ-600 e nel software applicativo. Regolare il margine sinistro in base alle necessità. Accertarsi che il software applicativo, la stampante e il driver della stampante siano stati impostati per stampare su carta dello stesso formato di quella inserita nella stampante. Se il software applicativo o il driver della stampante è stato impostato per stampare su carta di larghezza differente, l'immagine non verrà stampata secondo l'orientamento orizzontale corretto. Regolare le impostazioni in base alle necessità.
La pagina stampata non contiene i caratteri corretti	Accertarsi di avere definito il set di caratteri (font) corretto nel software applicativo. Se necessario, cambiare il set di caratteri. Provare a usare un altro font nel documento.
La pagina stampata contiene punti casuali	Accertarsi che il driver della stampante sia impostato correttamente. Verificare che il cavo USB sia collegato saldamente e in modo corretto. Provare a utilizzare un altro cavo USB.

Impossibile stampare

Problema	Soluzione
L'indicatore DATA rimane illuminato in verde ma la stampante non stampa	La stampante non ha stampato tutti i dati ricevuti. Se la carta non è ancora stata caricata, inserire un nuovo foglio. Se la carta è già stata caricata, rimuoverla e inserirla di nuovo. La stampa dovrebbe venire avviata. Se la stampante non stampa, spegnerla e riaccenderla, quindi riavviare la stampa del documento. Questo problema potrebbe verificarsi quando si inviano dati di testo ASCII semplice alla stampante. Se alla fine di una riga di testo manca un CR/LF o un avanzamento pagina, la stampante potrebbe essere in attesa di ulteriori dati. Provare a stampare un'altra pagina, oppure premere il tasto di alimentazione per eseguire l'avanzamento pagina manuale.
Dovrebbe essere in corso l'invio di dati alla stampante da parte del software applicativo ma l'indicatore DATA rimane illuminato in verde	Verificare che il cavo USB sia collegato saldamente e in modo corretto. Provare a utilizzare un altro cavo USB.

La stampa viene eseguita in parte

Problema	Soluzione
L'indicatore DATA si spegne mentre una pagina rimane nella stampante	È possibile che il software applicativo non abbia inviato una pagina completa di dati. Riavviare la stampa del documento. Il software applicativo potrebbe avere inviato informazioni errate sul formato pagina, oppure è stata inserita carta di formato errato. Verificare che le impostazioni del formato pagina definite nel software applicativo e nel driver della stampante siano corrette. Accertarsi che il formato pagina specificato nel software applicativo corrisponda al formato della carta inserita. Accertarsi che l'opzione [**Modalità avanzamento modulo**] del driver della stampante non sia impostata su [**Nessuna alimentazione**]. Premere il tasto di alimentazione per eseguire l'avanzamento pagina manuale.
La stampante espelle una pagina stampata in parte e l'indicatore DATA resta illuminato o lampeggia in verde	Accertarsi che l'impostazione del formato carta definita nel software applicativo sia corretta.

8 Specifiche tecniche

Specifiche del prodotto (PJ-622/623)

Nome modello	PJ-622	PJ-623
Dimensioni	255 (L) x 55 (P) x 30 (A) mm	
Peso	Circa 470 g (senza batteria, carta)	
Stampa		
Metodo	Stampa termica diretta	
Velocità di stampa	Media: 9,4 sec./pagina (in base al nostro ambiente standard [1])	
Risoluzione	203 x 200 dpi	300 x 300 dpi
Area stampabile	Configurazione con il driver della stampante (min. 94,7 mm x 22,8 mm - max. 207,2 mm x 2.531,6 mm)	Configurazione con il driver della stampante (min. 94,7 mm x 22,8 mm - max. 208,5 mm x 2.531,6 mm)
Formato carta	A4 (210 x 297 mm), Letter (216 x 279 mm), Legal (216 x 356 mm)	
Alimentazione (opzionale)		
Batteria	Batteria Ni-MH ricaricabile: 14,4 V Batteria Li-Ion ricaricabile: 11,1 V	
Adattatore	Adattatore CA (15 V)	
Adattatore per auto	Adattatore per accendisigari o cablato (12 V (CC))	
Capacità della batteria (lavoro di stampa del 5% con densità 5 e uso di una batteria nuova completamente carica)	Batteria Ni-MH ricaricabile: circa 70 fogli Batteria Li-Ion ricaricabile: circa 300 fogli	
Interfaccia		
USB	USB Ver.2.0 (Full Speed) (mini-B, periferica)	
IrDA	Ver.1.2 (IrCOMM e IrOBEX)	
Bluetooth	No	
Software		
Dimensione carattere stampante	10 cpp, 12 cpp, 15 cpp e formati proporzionali	10 cpp, 12 cpp, 15 cpp e formati proporzionali (in base al modello P-touch quando si utilizza tale modello)
Tipo di carattere stampante	Serif e Sans Serif	Serif e Sans Serif (in base al modello P-touch quando si utilizza tale modello)
Generazione codice a barre	No	Sì (quando si utilizza il modello P-touch)
Ambiente operativo	Windows® XP/Windows Vista®/Windows® 7 (USB) Mac OS® X 10.4.11 - 10.6 (USB)	

Nome modello	PJ-622	PJ-623
INFORMAZIONI AMBIENTALI		
Temperatura di funzionamento	0 - 40 °C	
Umidità di funzionamento	30 - 80% (senza condensa)	
Temperatura di conservazione	-15 - 50 °C	
Umidità di conservazione	30 - 85% (senza condensa)	

[1] Questi valori variano a seconda dell'ambiente. La dicitura "nostro ambiente standard" comprende: standard JEITA J1 su carta di formato A4 e stampa continua. Interfaccia USB e alimentazione con adattatore CA. Temperatura: 25 °C

Specifiche del prodotto (PJ-662/663)

Nome modello	PJ-662	PJ-663
Dimensioni	255 (L) x 55 (P) x 30 (A) mm	
Peso	Circa 473 g (senza batteria, carta)	
Stampa		
Metodo	Stampa termica diretta	
Velocità di stampa	Media: 9,4 sec./pagina (in base al nostro ambiente standard [1])	
Risoluzione	203 x 200 dpi	300 x 300 dpi
Area stampabile	Configurazione con il driver della stampante (min. 94,7 mm x 22,8 mm - max. 207,2 mm x 2.531,6 mm)	Configurazione con il driver della stampante (min. 94,7 mm x 22,8 mm - max. 208,5 mm x 2.531,6 mm)
Formato carta	A4 (210 x 297 mm), Letter (216 x 279 mm), Legal (216 x 356 mm)	
Alimentazione (opzionale)		
Batteria	Batteria Ni-MH ricaricabile: 14,4 V Batteria Li-Ion ricaricabile: 11,1 V	
Adattatore	Adattatore CA (15 V)	
Adattatore per auto	Adattatore per accendisigari o cablato (12 V (CC))	
Capacità della batteria (lavoro di stampa del 5% con densità 5 e uso di una batteria nuova completamente carica)	Batteria Ni-MH ricaricabile: circa 70 fogli Batteria Li-Ion ricaricabile: circa 300 fogli	
Interfaccia		
USB	USB Ver.2.0 (Full Speed) (mini-B, periferica)	
IrDA	Ver.1.2 (IrCOMM e IrOBEX)	
Bluetooth	Ver. 2.0+EDR con supporto profili SPP (Serial Port Profile), BIP (Basic Imaging Profile) e OPB (Object Push Profile)	
Software		
Dimensione carattere stampante	10 cpp, 12 cpp, 15 cpp e formati proporzionali	10 cpp, 12 cpp, 15 cpp e formati proporzionali (in base al modello P-touch quando si utilizza tale modello)
Tipo di carattere stampante	Serif e Sans Serif	Serif e Sans Serif (in base al modello P-touch quando si utilizza tale modello)
Generazione codice a barre	No	Sì (quando si utilizza il modello P-touch)
Ambiente operativo	Windows® XP/Windows Vista®/Windows® 7 (USB, Bluetooth) Mac OS® X 10.4.11 - 10.6 (USB, Bluetooth)	

Nome modello	PJ-662	PJ-663
INFORMAZIONI AMBIENTALI		
Temperatura di funzionamento	0 - 40°C	
Umidità di funzionamento	30 - 80% (senza condensa)	
Temperatura di conservazione	-15 - 50 °C	
Umidità di conservazione	30 - 85% (senza condensa)	

[1] Questi valori variano a seconda dell'ambiente. La dicitura "nostro ambiente standard" comprende: standard JEITA J1 su carta di formato A4 e stampa continua. Interfaccia USB e alimentazione con adattatore CA. Temperatura: 25 °C

A Set di caratteri

Tabella caratteri grafica estesa

MSB>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
LSB 0				0	@	P	`	p	Ç	É	á	░	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	ß	±
2			“	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≤
3			#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≥
4			$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	∑	⌠
5			%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6			&	6	F	V	f	v	å	û	a	╢	╞	╓	µ	÷
7			‘	7	G	W	g	w	ç	ù	o	╖	╟	╫	γ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	º
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	●
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	•
B			+	;	K	[	k	{	ï	¢	½	╗	╦	■	δ	√
C			,	<	L	\	l	¦	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	ⁿ
D			-	=	M	]	m	}	ì	¥	¡	╜	═	▌	ø	²
E			.	>	N	^	n	~	Ä	Pts	«	╛	╬	▐	Є	▪
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

Tabella set di caratteri internazionali

	23	24	40	5B	5C	5D	5E	60	7B	7C	7D	7E
Stati Uniti	#	$	@	[	\	]	^	‘	{	¦	}	~
Francia	#	$	à	°	Ç	§	^	‘	é	ù	è	Ø
Germania	#	$	§	Ä	Ö	Ü	^	‘	ä	ö	ü	ß
Regno Unito	£	$	@	[	\	]	^	‘	{	¦	}	~
Danimarca I	#	$	@	Æ	Ø	Å	^	‘	æ	ø	å	~
Svezia	#	¤	É	Ä	Ö	Å	Ü	é	ä	ö	å	ü
Italia	#	$	@	°	\	é	^	ù	à	ò	è	ì
Spagna I	Pts	$	@	¡	Ñ	¿	^	‘	Ø	ñ	}	~
Giappone	#	$	@	[	¥	]	^	‘	{	¦	}	~
Norvegia	#	¤	É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	ø	å	ü
Danimarca II	#	$	É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	ø	å	ü
Spagna II	#	$	á	¡	Ñ	¿	é	‘	í	ñ	ó	ú
America Latina	#	$	á	¡	Ñ	¿	é	ü	í	ñ	ó	ú
Corea	#	$	@	[	₩	]	^	‘	{	¦	}	~
Legal	#	$	§	°	′	″	¶	‘	©	®	†	™